

Инструкция по установке и руководство по эксплуатации

Изделие	Fairo ECO-line
Группа товаров	Газовая система с уравновешенной тягой дымохода
Модели	100/105 (угловая конфигурация)/110 (3-сторонняя конфигурация) 120/125 (угловая конфигурация)/130 (3-сторонняя конфигурация) 160/165 (угловая конфигурация)/170 (3-сторонняя конфигурация)
Версия	04-2013
Язык	РУССКИЙ

Серийный номер

Введение

В настоящем руководстве описывается повседневная эксплуатация и техническое обслуживание всех приборов, входящих в серию Fairo ECO-line. Внимательно прочтите настоящее руководство перед установкой и использованием прибора.

Заполните гарантийный талон (приложение D) и храните его вместе со счетом-фактурой для подтверждения даты приобретения.

**Постоянно держите настоящее руководство
рядом с прибором Fairo ECO-line.**

Установка прибора Fairo-ECO должна выполняться уполномоченным монтажником газового оборудования в строгом соответствии с национальными и местными правилами и нормами.

Проверьте прибор на отсутствие повреждений, полученных при транспортировке. Обо всех обнаруженных повреждениях немедленно сообщите поставщику газового оборудования. Поставщик не несет ответственности за последующие повреждения, вызванные неправильной установкой.

По вопросам технической поддержки во время установки обращайтесь в наш отдел технического обслуживания.

Важные общие требования по эксплуатации:

- Камин и пульт дистанционного управления допускается использовать только по прямому назначению. Необходимо строго соблюдать указания, содержащиеся в руководстве по установке прибора.
- Техническое обслуживание и ремонтные работы должны проводиться только квалифицированным и уполномоченным техническим персоналом.
- Эксплуатация прибора допускается только с использованием оригинальных принадлежностей и запасных частей, выпускаемых производителем.
- Другие комбинации, принадлежности и запасные части, склонные к износу, могут быть использованы только при условии, если эти элементы были специально разработаны для данной цели и не влияют на эксплуатационные характеристики устройства и требования безопасности.

Компания **Kal-fire BV** вовлечена в непрерывный процесс совершенствования своей продукции. По этой причине возможны изменения технических характеристик. Если у вас возникнут идеи по усовершенствованию изделия или имеются замечания по любым неисправностям, просим обращаться к нам по адресу:

Kal-fire BV
Geloerveldweg 21
5951 DH Belfeld
077-3261155

Kal-fire BV

Содержание

ЧАСТЬ I УСТАНОВКА ПРИБОРА	2
1. Нормативно-технические требования	2
1.1 Область применения	2
1.2 Периодичность технического обслуживания	2
1.3 Условия гарантии	2
1.4 Действительность нормативных актов	2
2. Меры безопасности	3
2.1 Размещение прибора	3
2.2 Предохранительные устройства прибора	3
3. Технические характеристики:	4
3.1 Паспортная табличка	4
3.2 Технические характеристики приборов	4
3.3 Обзор по странам	5
4. Подключение газового оборудования	6
4.1 Переподключение на другой тип газа	6
4.2 Газовый регулировочный клапан	6
5. Монтаж и установка	7
5.1 Перемещение прибора	7
5.2 Приемка топки	8
5.3 Размещение прибора Fairo ECO-line	8
5.3.1 Пространство для установки и технического обслуживания	8
6. Размещение коаксиального дымохода	9
6.1 Расчет системы коаксиального дымохода	9
6.2 Расчет системы коаксиального дымохода	9
6.3 Дымоходы в стенах и крышах	10
6.3.1 Дымоход в стене C11	10
6.3.2 Дымоход в крыше C31	11
6.3.3 Существующий дымоход в крыше C91	12
7. Размещение/отделка конвекционного кожуха	13
7.1 Соединение конвекционного кожуха	13
7.2 Первое испытание	13
7.3 Отделка	13
8. Установка технического бокса	14
8.1 Порядок отсоединения технического бокса	14
9. Подготовка к использованию	15
9.1 Расположение декоративных элементов	15
9.1.1 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 100, Fairo 105 с угловой конфигурацией и Fairo 110 с 3-сторонней конфигурацией	15
9.1.2 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 120, Fairo 125 с угловой конфигурацией и Fairo 130 с 3-сторонней конфигурацией	16
9.1.3 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 160, Fairo 165 с угловой конфигурацией и Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией	17
ЧАСТЬ II Пульт дистанционного управления iMatch (для пользователя)	20
10. Пульт дистанционного управления iMatch	20
10.1 Пульт дистанционного управления	20
10.2 Работа камина – ручная программа	22
10.2.1 Включение/выключение пламени	22
10.2.2 Настройка высоты пламени	22
10.2.3 Экономичный режим “ECO” (положение 9)	23
10.2.4 Керамические поленья	23
10.2.5 Техническое обслуживание	23
10.3 Возможные неисправности	23
10.4 Синхронизация	24

ЧАСТЬ III Пульт дистанционного управления iMatch (для пользователя).....	26
11 Установочные меню.....	26
11.1 Качество радиочастотного сигнала.....	26
11.2 Протокол неисправностей: имя программы «FN».....	26
11.2.1 Коды неисправностей.....	26
11.3 Синхронизация.....	29
12 Техническое обслуживание.....	30
12.1 Ежедневное использование.....	30
12.1 Ежегодное техническое обслуживание.....	30
12.2 Перед началом и во время отопительного сезона.....	30
12.3 Снятие стекла с приборов Fairo ECO-line 100, 120 и 160.....	30
12.4 Установка стекла в приборы Fairo ECO-line 100, 120 и 160.....	31
12.5 Снятие стекла с приборов Fairo ECO-line 105, 125 и 165 с угловой конфигурацией и 110, 130 и 170 с 3-сторонней конфигурацией.....	32
12.6 Установка стекла в приборы Fairo ECO-line 105, 125 и 165 с угловой конфигурацией и 110, 130 и Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией.....	33
ПРИЛОЖЕНИЕ A: Декларация соответствия требованиям Евросоюза	
ПРИЛОЖЕНИЕ B: Схема соединений	
ПРИЛОЖЕНИЕ C: Размерные чертежи	
ПРИЛОЖЕНИЕ D: Гарантия	

Общие положения

Настоящая инструкция по установке относится к газовым системам с уравновешенной тягой дымохода, входящим в серию Fairo ECO-line:

- Fairo ECO-line 100
- Fairo ECO-line 105 с угловой левосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 105 с угловой правосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 110 с 3-сторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 120
- Fairo ECO-line 125 с угловой левосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 125 с угловой правосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 130 с 3-сторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 160
- Fairo ECO-line 165 с угловой левосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 165 с угловой правосторонней конфигурацией
- Fairo ECO-line 170 с 3-сторонней конфигурацией

Для этих приборов имеется следующая документация:

- Руководство пользователя (внутри прибора)
- Инструкция по установке и руководство по эксплуатации

Вышеуказанную документацию также можно скачать через дилерский портал (www.kal-fire.info). Кроме того, руководство пользователя можно скачать с веб-сайта (www.kal-fire.nl)

Используемые символы

Компания Kal-fire использует в настоящем руководстве ряд символов. Эти символы указывают на возможные повреждения изделия и/или опасные для жизни ситуации, которые могут возникать в случае несоблюдения указанных действий.



Инструкции



Предупреждение об опасности



Предупреждение об опасном напряжении



Опасность возгорания



Опасность взрыва

ЧАСТЬ I УСТАНОВКА ПРИБОРА



Перед установкой прибора убедитесь, что местные условия, такие как давление газа и тип газа, соответствуют данным, указанным на паспортной табличке прибора.

1 Нормативно-технические требования



Установка и эксплуатация прибора должны соответствовать требованиям технических регламентов, строительных норм и правил, а также национальных и европейских стандартов.

Данные на паспортной табличке прибора являются первостепенными и должны неукоснительно соблюдаться.

Сведения о настоящем руководстве

Настоящая инструкция по установке и эксплуатации содержит важную информацию по безопасной и профессиональной установке, подключению, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора Fairo ECO-line. Данная информация предназначена для монтажников, которые на основе своей профессиональной подготовки и опыта, имеют достаточный уровень технических знаний по электрическим и газовым установкам.

Мероприятия, относящиеся к прибору Fairo ECO-line

Установка, ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонтные работы должны проводиться только квалифицированным и уполномоченным техническим персоналом в соответствии с правилами, указанными в разделе 1.1. Допускается использование только оригинальных принадлежностей и запасных частей в соответствии с инструкциями компании Kal-fire BV.

Перечень стандартов



Прибор допущен к эксплуатации в соответствии со стандартом Евросоюза EN-613.

Каждый прибор, отгружаемый с завода-изготовителя, проходит технические и функциональные испытания в соответствии со стандартами качества компании Kal-fire.

Монтажник/владелец должен обеспечить, чтобы весь процесс установки соответствовал действующим национальным правилам и нормам безопасности.

1.1 Область применения

Камины Fairo ECO-line предназначены для использования в качестве декоративного источника тепла и не предназначены для использования в качестве основного источника отопления всего дома.

1.2 Периодичность технического обслуживания

Для обеспечения оптимальной, длительной и безопасной работы прибора необходимо не реже одного раза в год проводить осмотр прибора силами лицензированной монтажной организации. Любые неисправности/отказы необходимо устранять немедленно.

1.3 Условия гарантии

Условия гарантии см. в Приложении А. Для того чтобы иметь право на гарантию, необходимо предъявить гарантийный талон и документ, подтверждающий дату приобретения.

1.4 Действительность нормативных актов

Всегда применяйте самые последние нормы и правила.

2. Меры безопасности

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

В случае возникновения запаха газа (опасность взрыва!):

- Не пользуйтесь открытым огнем! Не курите! Не используйте зажигалку!
- Не допускайте возникновения искр! Не используйте электрические выключатели, телефон, электрические разъемы и дверные звонки!
- Перекройте главный кран подачи газа.
- Откройте окна и двери!
- Предупредите жителей дома, но не используйте при этом электрический дверной звонок!
- Позвоните поставщику газа, выйдя за пределы здания!
- Если услышите звук выходящего газа, немедленно покиньте здание, запретите другим входить в дом и предупредите об этом снаружи здания аварийные службы.

В случае образования угарного газа (CO):

- Отключите газовый камин!
- Откройте окна и двери! Покиньте помещение!
- Обратитесь к уполномоченному монтажнику газового оборудования.

2.1 Размещение прибора

Установка прибора допускается только в помещении, оборудованном надлежащей вентиляцией (в соответствии с действующими стандартами).



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ

вызванная горючими материалами или жидкостями

- Следите, чтобы шторы и/или другие горючие материалы находились на расстоянии не менее 50 см от прибора Faïro ECO-line.
- Запрещается использовать и хранить горючие материалы или жидкости вблизи газового прибора.

2.2 Электронные системы защиты прибора

- Если прибор Faïro ECO-line не обнаруживает пламя, подача газа блокируется в течение одной минуты.
- Функция обнаружения пламени основана на методе измерения электронной ионизации.
- Воспламенение



- а. При использовании природного газа: Если пламя не обнаруживается после трех попыток розжига горелки прибора, он будет заблокирован на 24 часа. Это означает невозможность использования прибора Faïro ECO-line в течение 24 часов.
 - б. При использовании пропана/бутана: Если пламя не обнаруживается после трех попыток розжига горелки прибора, он будет заблокирован на 24 часа. Это означает невозможность использования прибора Faïro ECO-line в течение 24 часов.
- Прибор Faïro ECO-line оснащен устройством защиты от избыточного давления.

После установки прибора вся свободная зона (стекло и наружный профиль) считается активной зоной.



Внимание: температура в этой зоне может сильно повышаться, что создает опасность ожогов.

3. Технические характеристики:

3.1 Паспортная табличка

Наиболее важные технические характеристики прибора указаны в паспортной табличке. Паспортная табличка прикреплена к внутренней стороне технического бокса. Копия паспортной таблички показана в начале настоящей инструкции по установке.

Таблица 2: Описание паспортной таблички

	Описание
Model	Модель прибора
Country	Страна/страны, в которых может быть установлен прибор
Prod. year	Год изготовления
Type	C11/C31/C91 -> конфигурации дымоходов, с которыми разрешено использовать прибор
230V/AC	Напряжение электропитания (230 В перем. тока)
PIN nr.	Регистрационный номер модели камина в надзорном органе (идентификационный номер прибора)
Type of gas and pressure	Тип и давление газа. Обзор результатов технического освидетельствования
Series number	Серийный номер – уникальный идентификационный номер прибора
0461	Европейский идентификационный номер для надзорного органа

3.2 Технические характеристики приборов

Таблица 3а: технические характеристики приборов Faïro ECO-line 100, 105 с угловой конфигурацией и 110 с 3-сторонней конфигурацией

Приборы FAIRO ECO-line 100 / FAIRO ECO-line 105 с угловой конфигурацией / FAIRO ECO-line 110 с 3-сторонней конфигурацией											
Категория газа	Тип газа	Давление в соединении	Макс. нагрузка (Hi), кВт	Мин. нагрузка (Hi), кВт	Расход, м³/ч	Код дроссельного отверстия	Код форсунки	Максимальное давление горелки, мбар	Минимальное давление горелки, мбар	Максимальная мощность, кВт	Тепловая мощность (Hi) %
I2H	G20	20 мбар	9,1	5	0,96	31	19	13,0	4	7,6	83,2
I2E	G20	20 мбар	9,1	5	0,96	31	19	13,0	4	7,6	83,2
I2E +	G25 G20	25 мбар 20 мбар	9,1	5	1,12 0,96	нет 31	19 19	18,0 13,0	6 4	7,6 7,6	83,3 83,2
I2L	G25	25 мбар	10	5,4	1,24	нет	19	23,1	7,1	7,5	82
I2ELL	G25 G20	25 мбар 20 мбар	10 9,1	5,4 5,0	1,24 0,96	31 31	1,9 19	18,0 13,0	7,1 4,0	7,5 7,6	82 83,2
I3 +	G30 G31	28-30 мбар 37 мбар	11,4	5,4	0,35 0,47	нет	1,3	28 35	7,1 7,9	3,5 3,6	79 80
I3B/P	G30	28-30 мбар	11,4	5,4	0,35	нет	13	27	7,1	3,5	79
I3B/P	G30	50 мбар	11,4	5,4	0,35	21	13	27	7,1	3,5	79

Класс по окислам азота: 5

Таблица 3б: технические характеристики приборов Faïro ECO-line 120, 125 с угловой конфигурацией и 130 с 3-сторонней конфигурацией

Приборы FAIRO ECO-line 120 / FAIRO ECO-line 125 с угловой конфигурацией / FAIRO ECO-line 130 с 3-сторонней конфигурацией											
Категория газа	Тип газа	Давление в соединении	Макс. нагрузка (Hi), кВт	Мин. нагрузка (Hi), кВт	Расход, м³/ч	Код дроссельного отверстия	Код форсунки	Максимальное давление горелки, мбар	Минимальное давление горелки, мбар	Максимальная мощность, кВт	Тепловая мощность (Hi) %
I2H	G20	20 мбар	9,6	6,0	1,1	41	19	17,0	6,8	8,1	84,4
I2E	G20	20 мбар	9,6	6,0	1,1	41	19	17,0	6,8	8,1	84,4
I2E +	G25 G20	25 мбар 20 мбар	9,6	6,0	1,3 1,0	41	19	22,0 17,0	7,2 6,8	8,1	84,4
I2L	G25	25 мбар	10,0	5,4	1,3	37	19	17,5	4	8,7	85,3
I2ELL	G25 G20	25 мбар 20 мбар	10,0	5,4	1,3 1,1	41 41	19	22 17,0	7,2 6,8	8,7	84,4
I3 +	G30 G31	28-30 мбар 37 мбар	13,4	5,6 5,6	0,41 0,55	нет	14	28 35	4,0 4,3	10,5	79
I3B/P	G30	28-30 мбар	13,4	5,6	0,41	нет	14	28	24,0	10,5	79
I3B/P	G30	50 мбар	13,4	5,6	0,41	21	14	28	24,0	10,5	79

Класс по окислам азота: 5

Таблица 3с: технические характеристики приборов Fairo ECO-line 160,165 с угловой конфигурацией и 170 с 3-сторонней конфигурацией

Приборы FAIRO ECO-line 160 / FAIRO ECO-line 165 с угловой конфигурацией / FAIRO ECO-line 170 с 3-сторонней конфигурацией											
Категория газа	Тип газа	Давление в соединении	Макс. нагрузка (Hi), кВт	Мин. нагрузка (Hi), кВт	Расход, м³/ч	Код дроссельного отверстия	Код форсунки	Максимальное давление горелки, мбар	Минимальное давление горелки, мбар	Максимальная мощность, кВт	Тепловая мощность (Hi) %
I2H	G20	20 мбар	13,0	10	1,4	40	23	14,9	8,8	10,8	83,4
I2E	G20	20 мбар	13,0	10	1,4	40	23	14,9	8,8	10,8	83,4
I2E +	G25 G20	25 мбар 20 мбар	13,0 13,0	10 10	1,6 1,4	40 40	23	14,9 14,9	9,2 8,8	10,8	83,4
I2L	G25	25 мбар	12,8	7,5	1,6	40	24	17,2	4,9	10,5	82
I2ELL	G25 G20	25 мбар 20 мбар	12,8 12,8	7,5 7,5	1,1 1,4	40 40	24	22,2 17,2	5,8 5,8	10,5 10,5	82
13 +	G30 G31	28-30 мбар 37 мбар	13,5 13,5	7,8 7,8	0,4 0,5	21 21	17	13,5 18,5	5,8 6,3	11,1	82
I3B/P	G30	28-30 мбар	13,5	7,8	0,4	21	17	13,5	5,8	11,1	82
I3B/P	G30	50 мбар	13,5	7,8	0,4	21	17	13,5	5,8	11,1	82

Класс по окислам азота: 5

3.3 Обзор по странам

Таблица 4: Обзор по странам

Обзор по странам																					
			AT	BE	CH	CZ	DE	DK	ES	FI	FR	HU	GB	GR	IE	IT	LU	NL	NO	PT	PL
I2H	G20	20 мбар	✓		✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	
I2E	G20	20 мбар					✓										✓				✓
I2E +	G25 G20	25 мбар 20 мбар		✓ ✓							✓ ✓										
I2L	G25	25 мбар																✓			
I2ELL	G25 G20	20 мбар 20 мбар															✓				✓
13 +	G30 G31	28-30 мбар 37 мбар		✓	✓	✓			✓		✓		✓	✓	✓	✓				✓	
I3B/P	G30	28-30 мбар		✓			✓	✓		✓	✓	✓		✓				✓	✓		✓
I3B/P	G30	50 мбар	✓			✓	✓					✓									

4. Подключение газового оборудования

Газовый трубопровод и газовый кран должны устанавливаться уполномоченным монтажником газового оборудования.

Диаметр газового трубопровода должен определяться для каждого прибора в соответствии с требованиями стандартов NEN 1078 и NPR 3378 (для Нидерландов). Для Бельгии: NBN D51-003 «Подключение дымохода и подключение газа».

4.1 Переподключение на другой тип газа

На паспортной табличке указывается, какой тип газа подходит для прибора.

Выпускается специальный комплект для переподключения прибора на работу с использованием газа другого типа, в том числе инструкции по переподключению и дополнение к существующей паспортной табличке.

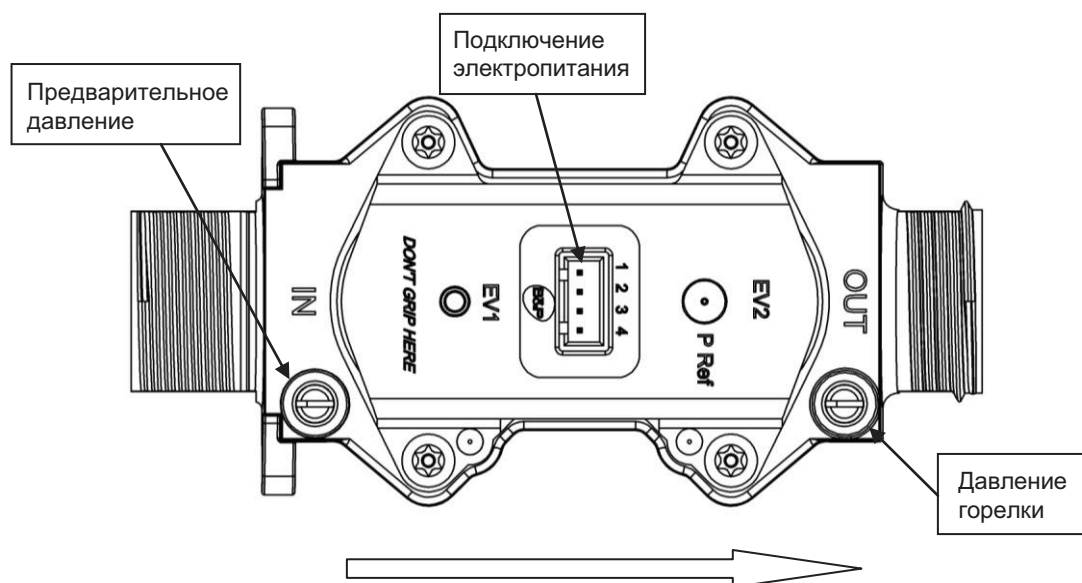
4.2 Газовый регулировочный клапан

Газовый клапан, показанный ниже, встроен в технический бокс.

Газовый клапан оснащен ниппелем измерения предварительного давления газа и ниппелем измерения давления горелки.

Стрелка на задней стороне газового клапана указывает направление потока газа.

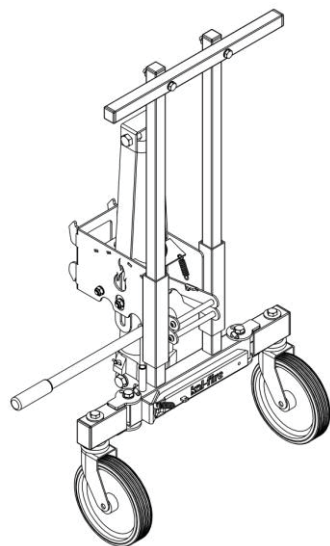
Рис. 1: Газовый регулировочный клапан



5. Монтаж и установка

5.1 Перемещение прибора

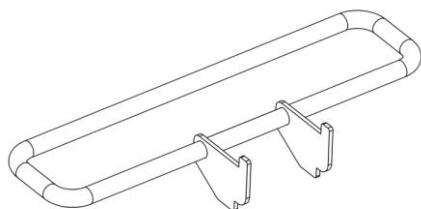
Рис. 2: Тележка Heat Porter



X2

Для перемещения прибора можно использовать устройство, специально разработанное компанией Kal-fire для этой цели. Устройство Heat Porter представляет собой тележку с гидравлическим подъемным механизмом.

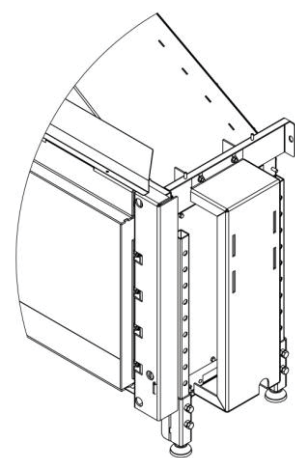
Рис. 3: Подъемные кронштейны



X2

Подъемные кронштейны позволяют точно установить прибор в правильном положении.

Рис. 4: Комплект адаптеров для приборов Fairo ECO-line



x2

Комплект адаптеров для приборов Fairo ECO-line необходим при использовании тележки Heat Porter и/или подъемных кронштейнов. Комплект адаптеров состоит из двух частей, которые должны быть привинчены к обеим боковым сторонам прибора. Эти части оснащены транспортировочными пазами, в которые можно вставлять тележку Heat Porter и/или подъемные кронштейны. Комплект адаптеров Fairo ECO-line подходит ко всем приборам серии Fairo ECO-line.

5.2 Приемка топки

При получении убедитесь, что упаковка не повреждена.
Проверьте наличие всех частей/принадлежностей.
Проверьте данные паспортной таблички на соответствие типа газа и давления газа.

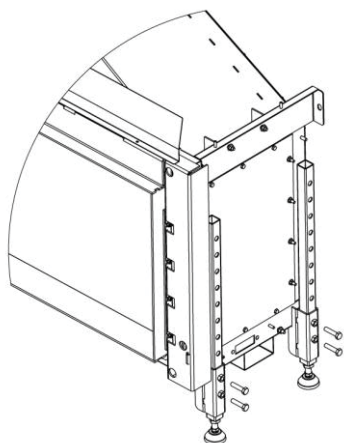
О любых повреждениях, недостающих деталях или неправильной поставке немедленно сообщите в компанию Kal-fire. Разбитые или поврежденные стекла подлежат немедленной замене.

Комплект поставки:

- Прибор
- Технический бокс (включая трубопровод и электропроводку)
- Пульт дистанционного управления iMatch
- Инструкция по установке
- Инструкция по эксплуатации
- Декоративный наполнитель: в зависимости от заказа
- Аэрозольный баллон с эмалью

5.3 Размещение прибора Fairo ECO-line

Рис. 5: Регулировка



Предварительная регулировка

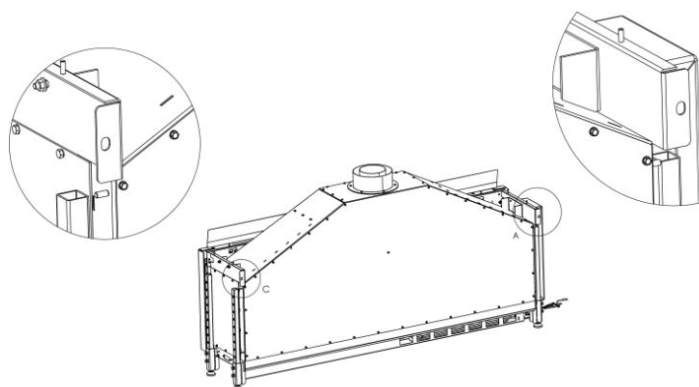
Отверните два болта и установите примерно требуемую высоту.

Диапазон изменения высоты составляет 38 см. Не забудьте установить на место два болта.

Окончательная регулировка

Вверните болт в регулировочную опору для установки точной высоты. Диапазон регулировки составляет 5 см. Теперь можно произвести выравнивание прибора.

Рис. 6: Настенное крепление



Настенное крепление

Прибор Fairo ECO-line можно крепить стационарно к стене с помощью предварительно установленных кронштейнов.

Стена, на которой устанавливается прибор Fairo ECO-line, должна быть изолирована огнестойким материалом. Предварительно установленные кронштейны обеспечивают необходимый зазор для прохода воздуха между прибором и изоляцией.



Внимание!

При установке прибора используйте только негорючие материалы.

5.3.1 Пространство для установки и технического обслуживания

Пространство для установки и снятия частей и технического обслуживания ограничивается передней частью прибора: минимальное рабочее пространство шириной 0,75 м необходимо обеспечить перед передней стороной прибора.

Никакого рабочего пространства сзади, слева и справа от прибора не требуется.

Технический бокс следует устанавливать там, где он может быть доступен с передней стороны прибора, рядом с газовым краном.

6. Размещение коаксиального дымохода



При размещении дымохода на крыше обеспечьте отсутствие турбулентности воздуха в зоне установки.

6.1 Расчет системы коаксиального дымохода

Приборы Fairo ECO-line следует подключать только с помощью коаксиальных систем отвода дымовых газов. В таблице 5 приводятся значения диаметра для каждого типа приборов. Коаксиальный дымоход использует естественную тягу для отвода дымовых газов в атмосферу через внутреннюю дымовую трубу, в то время как воздух для горения подается по каналу между стенками наружной и внутренней труб.

Таблица 5: соединение дымохода

Соединение дымохода	
Прибор	Коаксиальный дымоход
Fairo 100	130/200 мм
Fairo 105 с угловой левосторонней/правосторонней конфигурацией	130/200 мм
Fairo 110 с 3-сторонней конфигурацией	130/200 мм
Fairo 120	130/200 мм
Fairo 165 с угловой левосторонней/правосторонней конфигурацией	130/200 мм
Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией	130/200 мм
Fairo 160	130/200 мм
Fairo 165 с угловой левосторонней/правосторонней конфигурацией	130/200 мм
Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией	130/200 мм



Подсоединение приборов Fairo ECO-line к дымоходу должно выполняться только с использованием коаксиальных элементов. При освидетельствовании на соответствие требованиям Евросоюза приборы сертифицируются с данным дымоходом. Действие гарантии на прибор прекращается, если он частично или полностью установлен с использованием других компонентов или другой системы дымохода.



Дымоход, установленный на приборе Fairo ECO-line, должен быть герметичным.

6.2 Расчет системы коаксиального дымохода

С помощью следующих эмпирических правил произведите расчет дымохода. Расчет заключается в определении длины дымохода, проходящего через фронтон или крышу. При использовании расчетов, отличных от указанных ниже, компания Kal-fire не гарантирует безопасность и не предоставляет никаких гарантий в отношении прибора Fairo ECO-line.



Всегда начинайте с 1-метрового вертикального участка дымохода!

При использовании слишком большого количества колен и при установке дымохода в относительно горизонтальном положении в дымоходе будет создаваться слишком большое сопротивление. Воздух для горения будет с трудом достигать прибора ECO-line, а это будет существенно изменять эффект пламени.

Таблица 6. Расчет системы коаксиального дымохода прибора Fairo ECO-line

1-метровый вертикальный участок	+9	
2-й и последующие метровые вертикальные участки	+1	11 метров
1-метровая горизонтальная труба	-1	7 метров
1 колено вертикальное 90° (A)	-2	3
1 колено вертикальное 45° (A)	-1	6
1 колено горизонтальное 90° (A)	-4	2
1 колено горизонтальное 45° (A)	-2	4
Максимально допустимая длина системы (суммарная длина вертикальных и горизонтальных участков)		12 метров
Максимально допустимая горизонтальная длина системы		7 метров

Пример расчета дымохода

Рис. 7. Пример конфигурации дымохода

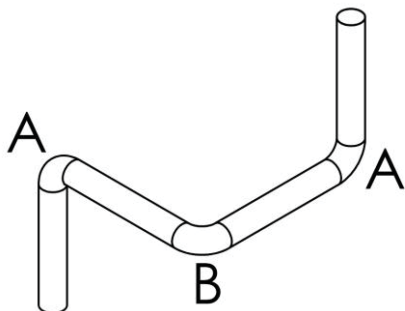


Таблица 7. Пример расчета

Расчет дымохода	Примерное количество используемых элементов (X)	Значение, приходящееся на 1 метр: число, но не количество (Y)	Общее значение (X*Y)
1-й вертикальный метровый участок	1	+9	+9
Число вертикальных метровых участков	1	+1	+1
Число горизонтальных метровых участков	2	-1	-2
Вертикальное колено 90° (A)	2	-2	-4
Вертикальное колено 45°	0		
Горизонтальное колено 90° (B)	1	-4	-4
Горизонтальное колено 45°	0		
Результат			0 (достаточно)



Сумма всех значений должна равняться нулю или положительному числу, в противном случае прибор Fairo ECO-line не сможет работать в соответствии с требованиями стандарта EN613.

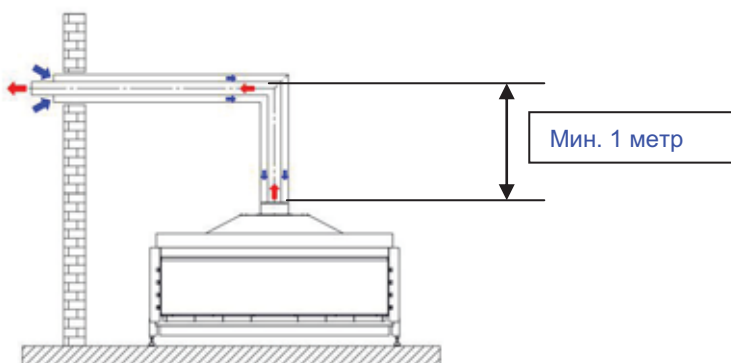
6.3 Дымоходы в стенах и крышах

6.3.1 Дымоход в стене C11



Расстояния от дымохода до примыкающих стен, кровель и окон должны соответствовать действующим национальным и местным правилам.

Рис. 8. Дымоход в стене C11

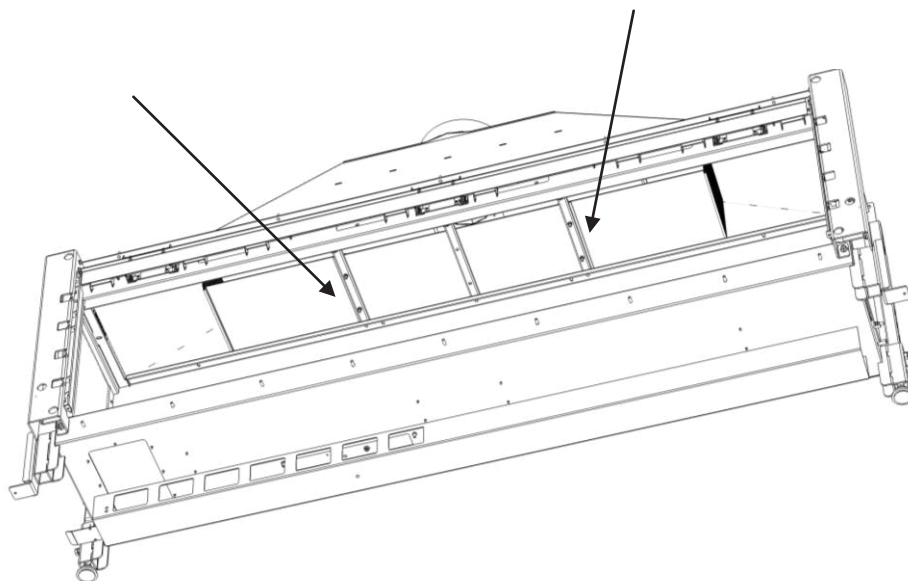


Максимально допустимая длина горизонтального участка системы с 1-метровым вертикальным участком составляет 7 метров.



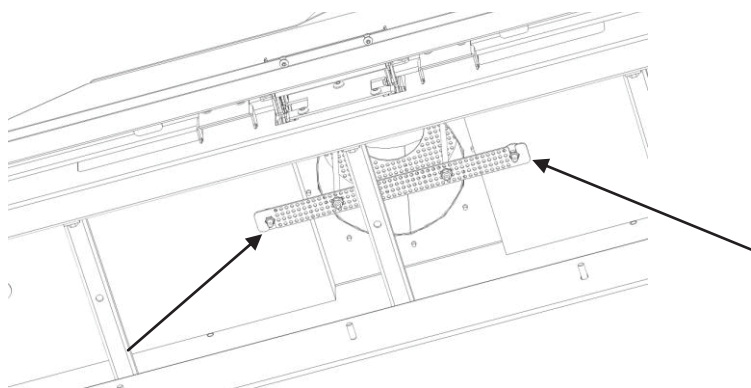
При горизонтальном монтаже дымохода (независимо от длины) снимите потолочные панели и короб, см. рис. 10 и 11.

Рис. 10. Снятие потолочных панелей



Отверните винты крепления потолочных панелей (3) в 4 местах и снимите панели с прибора.

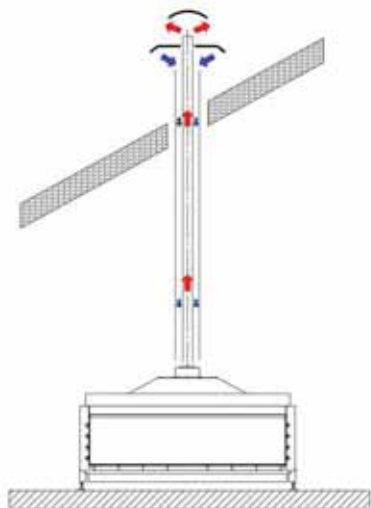
Рис. 11. Снятие короба



Снимите короб, отвернув винты крепления в 2 местах. Теперь слегка поверните короб и снимите его с прибора.

6.3.2 Дымоход в крыше С31

Рис. 12. Дымоход в крыше С31

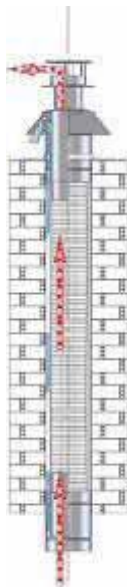
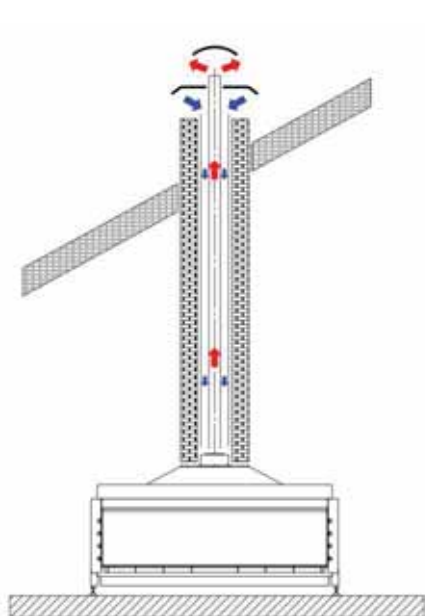


С31= дымоход в крыше, использующий металлические коаксиальные элементы.

Максимально допустимая длина по вертикали: 12 метров

6.3.3 Существующий дымоход в крыше C91

Рис. 13. Дымоход в крыше C91



Для подключения прибора к существующему дымоходу используйте два соединительных элемента.

В верхней части используйте вентиляционную тарелку с увеличивающим тягу колпаком.

Соедините футеровку дымохода или гибкую футеровку дымохода с этими элементами, вставив ее в существующий дымоход. Проверьте дымоход на утечки, которые могут возникнуть под давлением. Утечки могут нарушить надлежащее функционирование замкнутой системы.

Установите защитную панель на входе дымохода. Обеспечьте ее герметичность.

Используя существующий дымоход в качестве воздуховода, а футеровку дымовой трубы или гибкую футеровку дымовой трубы, вставленную в существующий дымоход, для отвода дымовых газов (ПРОВЕРЬТЕ).

Максимально допустимая длина по вертикали: 12 метров

7. Размещение/отделка конвекционного кожуха

7.1 Соединение конвекционного кожуха

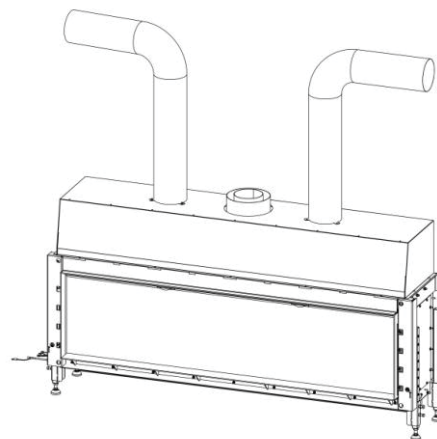
Конвекционный кожух устанавливается на прибор на заводе-изготовителе и не подлежит модернизации; по требованию этот конвекционный кожух может быть опущен.

В этом случае необходимо экранировать каминную трубу от слишком высоких температур: Максимальная температура составляет 65°C (см. также п. 7.3).

См. чертеж, на котором показан порядок соединения различных конвекционных решеток.

Пол под прибором должен быть выполнен из негорючего материала: в противном случае необходимо подстелить под прибор негорючий материал. Это требование распространяется и на стены с задней и боковых сторон прибора.

Рис. 14. Соединение конвекционного кожуха (2х $\varnothing$ 150)



7.2 Первое испытание

1. Испытайте топку перед выполнением общей отделки.
2. Произведите чистку стекла перед первым включением прибора. Жирные следы от пальцев и другие примеси могут вызвать прожоги в стекле. Следы прожогов в стекле не поддаются чистке.
3. Провентилируйте газовый регулировочный блок.
4. Включите горелку прибора Faïro ECO-line (см. раздел 10.2). В случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь к главе 10.3. При первом розжиге топки на воспламенение горелки может потребоваться какое-то время из-за наличия воздуха в газовых трубах.
5. Все приборы Faïro прошли испытания на заводе-изготовителе. В случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь к главе 10.3.
6. При первом розжиге топки прибора Faïro ECO-line может исходить запах эмали. Этот запах со временем исчезнет сам по себе.

7.3 Отделка

Коэффициенты расширения прибора Faïro ECO-line и обрамления различны. По этой причине во избежание появления трещин в штукатурке или любых других повреждений не подводите вплотную обрамление к прибору Faïro ECO-line. Материал, используемый для обрамления прибора Faïro ECO-line, должен быть термостойким и негорючим. Кроме того, не должно быть никаких горючих материалов вблизи прибора Faïro ECO-line. Ткани, штукатурка и обои, используемые для декоративной отделки стен (особенно над прибором Faïro ECO-line), должны быть термостойкими.

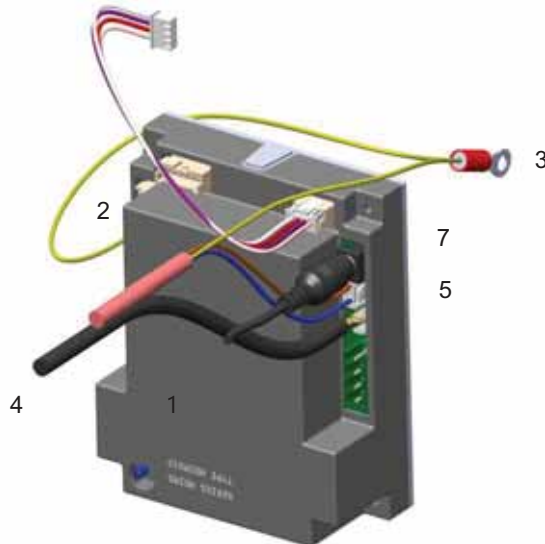
8. Установка технического бокса

8.1 Порядок отсоединения технического бокса

(если, например, требуется временно отсоединить технический бокс во время установки прибора)

1. Снимите автоматический регулятор запального устройства из технического бокса.
2. Отсоедините провод заземления на автоматическом регуляторе запального устройства.
3. Отверните болт крепления провода заземления на задней стенке технического бокса.
4. Отсоедините кабель ионизации (экранированный и с черным чехлом на конце)
5. Отсоедините белый разъем рядом с кабелем ионизации, нажав на фиксатор разъема, и осторожно потяните разъем на себя.
6. Отсоедините гибкую газовую подводку (желтого цвета).
7. Кабель 24 В

Рис. 15. Автоматический регулятор запального устройства



Поставьте технический бокс в доступное место, предпочтительно к боковой стенке обрамления.

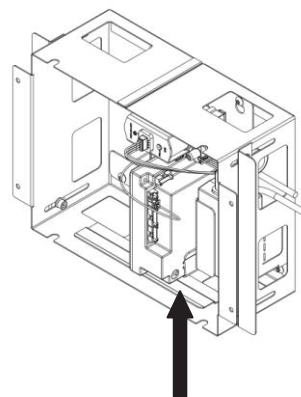
Установите цветной работоспособный газовый кран непосредственно на газовый регулировочный блок. В техническом боксе предусмотрено свободное пространство для газового крана. Соединение представляет собой штуцер 1/2» с внутренней резьбой.

Подсоедините технический бокс, следуя указаниям, предписанным в пунктах 1-6, в обратном порядке.

При установке автоматического регулятора запального устройства (спереди, внизу) необходимо обеспечить свободный доступ к черной кнопке.

Дополнительные инструкции приводятся на чертеже.

Рис. 16. Установка автоматического регулятора запального устройства в технический бокс



Не допускается подвергать технический бокс прямому воздействию тепла; максимально допустимая температура составляет 65°C. В случае нагрева печатной платы прибор прекращает работу и на дисплей выводится код неисправности F02. Схемы соединения и размеры технического бокса приводятся в приложениях В и С.



Переподключение прибора на другую категорию газа разрешается только представителю завода-изготовителя или мон-тажику газового оборудования совместно с представителем завода-изготовителя.

9. Подготовка к использованию

9.1 Расположение декоративных элементов

Разложите комплект керамических поленьев, поставляемых вместе с прибором Fairo ECO-line, в следующем порядке:

1. Уложите куски лавы на керамическую плитку горелки. Следите, чтобы не были закрыты наконечники запального устройства/контроля ионизации (в противном случае возможны неисправности).
2. Покройте накладной лист гравием.
3. Расположение керамических поленьев (см. п. 9.1.2)



Не допускается укладывать керамические поленья на наконечники запального устройства/контроля ионизации. В случае неправильного расположения декоративных элементов в приборе Fairo ECO-line могут возникать опасные ситуации, или нарушение работы запального устройства, или вывод кода неисправности (см. часть II).



Для большей ясности керамические плитки горелки, гравий и куски лавы на представленных ниже изображениях не показаны. Однако при укладке поленьев эти элементы должны оставаться на месте.

9.1.1 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 100, Fairo 105 с угловой конфигурацией и Fairo 110 с 3-сторонней конфигурацией

Комплект декоративных поленьев для приборов Fairo ECO-line 100, 105 с угловой конфигурацией и Fairo ECO-line 110 с 3-сторонней конфигурацией состоит из следующих элементов:

Рис. 17 а



Всего 10 керамических поленьев

Разложите комплект поленьев следующим образом (расположение поленьев должно соответствовать изображению на фотографии):

Рис. 17b



Этап 1:

Уложите полено 1 в центре задней части. Уложите полено 7 поперек плиты горелки слева от полена 1. Уложите второе полено 7, наоборот, справа от полена 1.

Рис. 17 c



Этап 2:

Уложите полено 17 слева на поленья 1 и 7. Уложите полено 18 справа на полено 7, а затем полено 19 поверх полена 17 в левом углу.

Рис. 17 d



Этап 3:

Уложите самые маленькие поленья 3 с краю на полено 19 (слева) и полено 18 (справа). Затем уложите оба полена 5. Уложите одно полено 5 поверх двух поленьев 7 в центре спереди, а второе полено 5 – на полено 18 справа.

9.1.2 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 120, Fairo 125 с угловой конфигурацией и Fairo 130 с 3-сторонней конфигурацией

Комплект декоративных поленьев для приборов Fairo ECO-line 120, 125 с угловой конфигурацией и Fairo ECO-line 130 с 3-сторонней конфигурацией состоит из следующих элементов:

Рис. 18 а



Всего 10 керамических поленьев + 2 куса угля

Разложите комплект поленьев следующим образом (расположение поленьев должно соответствовать изображению на фотографии):

Рис. 18 b



Этап 1:

Уложите полено 1 в центре задней части. Уложите полено 7 поперек плиты горелки слева от полена 1. Уложите второе полено 7, наоборот, справа от полена 1.

Рис. 18 с



Этап 2:

Уложите полено 17 слева на поленья 1 и 7. Уложите полено 18 справа на полено 7, а затем полено 19 поверх полена 17 в левом углу.

Рис. 18 d



Этап 3:

Уложите самые маленькие поленья 3 с краю на полено 19 (слева) и полено 18 (справа). Затем уложите оба полена 5. Уложите одно полено 5 поверх двух поленьев 7 в центре спереди, а второе полено 5 – на полено 18 справа.

И, наконец, уложите куски декоративного угля Н4 в крайние положения слева и справа.

9.1.3 Укладка керамических поленьев в приборах Fairo ECO-line 160, Fairo 165 с угловой конфигурацией и Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией

Комплект декоративных поленьев для приборов Fairo ECO-line 160, 165 с угловой конфигурацией и Fairo ECO-line 170 с 3-сторонней конфигурацией состоит из следующих элементов:

Рис. 19



1. 1x



6. 2x



9. 1x



7. 3x



3. 2x



4. 1x



5. 3x

Всего 13 поленьев

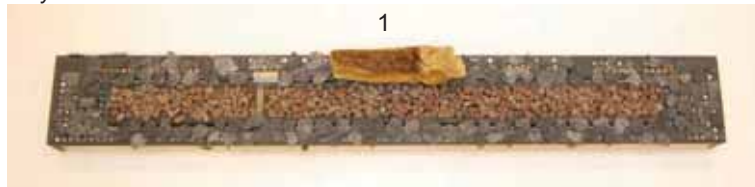
Разложите комплект поленьев следующим образом (расположение поленьев должно соответствовать изображению на фотографии):

Этап 1:

Уложите куски лавы на горелку, а затем распределите по плите горелки гравий.

Рисунок 20 а**Этап 2:**

Уложите полено 1 в центре задней части.

Рисунок 20 b**Этап 3:**

Уложите полено 6 справа и слева в задней части.

Рисунок 20 с**Этап 4:**

Уложите полено 9 слева от центра передней части.

Рисунок 20 d**Этап 5:**

Уложите поленья 7 справа от центра в передней части и по диагонали поверх полена 6 с левой стороны в задней части.

Рисунок 20 e**Этап 6:**

Уложите полено 3 слева рядом с поленьем 6.

Рисунок 20 f**Этап 7:**

Уложите полено 7 справа по диагонали поверх полена 6.

Рисунок 21 g**Этап 8:**

Уложите полено 3 слева на поленья 6 и 7.

Рисунок 21 h

Этап 9:

Уложите полено 4 справа от центра поверх полена 7.

Рисунок 21 i


Этап 10:

Уложите 2 полена 5 слева и справа от большого полена 1 в центре.

Рисунок 21 j


Этап 11:

Наконец, уложите последнее полено 5 по диагонали поверх полена 5 слева от центра.

Рисунок 21 k


Этап 12:

Разложите входящий в комплект поставки наполнитель Kal-glow между поленьями. Не допускается укладывать Kal-glow на кончики запального устройства/контроля ионизации.

Рисунок 21 l



ЧАСТЬ II Пульт дистанционного управления iMatch (для пользователя)

10. Пульт дистанционного управления iMatch

Общие положения



Передняя часть камина (стекло) во время использования прибора сильно нагревается: прикосновение к стеклу может вызвать ожоги.

Держите детей и домашних животных на безопасном расстоянии от прибора.



Запрещается размещать над прибором или в непосредственной близости от него любые горючие материалы: в том числе, шторы.

10.1. Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления iMatch связывается с камином посредством радиочастотного сигнала. Дальность сигнала составляет приблизительно 20 метров, однако, она может сокращаться при наличии между пультом дистанционного управления и камином таких препятствий, как стены, мебель и т. п. Радиочастотный сигнал является абсолютно безопасным, однако, это означает, что в некоторых случаях прибор может демонстрировать замедленную реакцию на этот сигнал. Если после нажатия кнопки или клавиши на пульте дистанционного управления загорается фоновая подсветка, значит, был послан радиочастотный сигнал.

Установка элементов питания

- В комплект поставки входят два элемента питания, которые должны быть установлены с задней стороны пульта дистанционного управления.
- Снимите крышку, сдвинув ее вниз. Установите два элемента питания в отсек, как показано на рисунке, имеющемся в основании пульта.
- После установки элементов питания с нажатием кнопки <МК> включается дисплей.

Настройка времени и даты

- Нажмите кнопку <P> и удерживайте ее до тех пор, пока в левом верхнем углу дисплея не начнет мигать время (час)
- Введите текущее время в часах, нажимая <+> или <-> . Подтвердите новое значение, нажав кнопку <МК>.
- Теперь на дисплее будет мигать число, соответствующее минутам. Введите текущее время в минутах, нажимая <+> или <-> . Подтвердите новое значение, нажав кнопку <МК>.
- Теперь на дисплее мигает день недели: 1 соответствует воскресенью, и так далее до 7. Подтвердите установленный день недели, нажав кнопку <МК>.
- Выйдите из меню настроек, нажав кнопку <P>. Подождите 30 секунд, пока произойдет преобразование данных.

Дисплей на пульте дистанционного управления:

Дисплей отображает следующие данные (слева направо и сверху вниз): Дисплей отображает следующие данные (слева направо и сверху вниз):

Таблица 8. Описание символов на дисплее пульта дистанционного управления iMatch

Символ	Значение
06: 15	Время
1	День недели (цифра)

	Программирование часов (активирование невозможно)
	Программирование термостата (активирование невозможно)
	Программа ручного управления (активируется как стандартная)
	Предупреждение в случае неисправности
	Предупреждение в случае неисправности
	Радиочастотный сигнал <i>Мигающий символ радиочастотного сигнала оповещает, что расстояние до прибора слишком большое или на линии передачи сигнала имеются препятствия.</i>
	Температура в помещении и другие сообщения
	Инфракрасный сигнал (активирование невозможно)
	Блокировка пульта дистанционного управления (активирование невозможно)
	Требуется замена элементов питания
	Индикация высоты пламени
	Индикация работы камина
	Включение экономичного режима

Функциональные клавиши на пульте дистанционного управления:

Рис. 19. Функциональные клавиши на пульте дистанционного управления iMatch

**10.2 Работа камина – ручная программа****10.2.1 Включение/выключение пламени**

- Нажмите кнопку <On/Off> и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать сообщение >OK< в верхнем левом углу экрана.
- Удерживая кнопку On/Off, нажмите кратковременно кнопку <МК> в центре пульта дистанционного управления. Это позволит активировать программу розжига.
- В верхнем правом углу дисплея будет мигать сообщение >Warm<. Оно является подтверждением того, что дана команда на розжиг топки.
- Через несколько секунд должен прозвучать звуковой сигнал. Запускается программа розжига и на дисплее появляется сообщение >Wait< (**ожидайте**). Приблизительно через 20 секунд произойдет воспламенение горелки.
- Сразу по завершении программы розжига будет подан звуковой сигнал и перестанет мигать сообщение >Wait<.
- С этого момента можно осуществлять дальнейшее управление работой прибора.
- Для выключения прибора достаточно нажать кнопку <On/Off> примерно на 2 секунды.



Если прибор не выключается по какой-нибудь причине, нажмите непосредственно кнопку <On/Off>; при этом в верхнем левом углу дисплея появится сообщение >OK< – нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 5 секунд, после того как кнопка будет отпущена, дисплей вернется в нормальный режим работы.



Если во время использования камина пламя внезапно гаснет по какой-либо причине, сделайте паузу 3 минуты, прежде чем возобновлять работу прибора.

10.2.2 Настройка высоты пламени

Во время работы прибора можно использовать программу регулирования пламени.

- Нажмите <+> или <->.
- При этом на дисплее отобразится высота пламени. Высота пламени отображается цифрами от 8 (9, если активирован экономичный режим (ECO)) до 1, где 8 – максимальная высота, 1 – минимальная высота пламени.
- Введите высоту пламени, нажимая <+> или <->.
- После отпускания клавиши на дисплее будет отображаться определенное число горизонтальных линий, соответствующее высоте пламени.
- Выберите экономичный режим “ECO”, в котором высота пламени изменяется автоматически, установив положение “9” с помощью кнопки <+>.
- После настройки требуемой высоты пламени дисплей будет мигать несколько секунд, подтверждая выполнение команды.

10.2.3 Экономичный режим “ECO” (положение 9)

В экономичном режиме высота пламени регулярно увеличивается и уменьшается. Это повышает визуальный эффект пламени и состояние комфорта и снижает тепловыделение камина приблизительно на 40%. Используя ручное управление и установив положение «9» при настройке высоты пламени, можно выбрать так называемый модифицирующий эффект, при этом на дисплей выводится символ двойного пламени.

10.2.4 Керамические поленья



Керамические поленья должны быть уложены монтажником в соответствии с инструкциями производителя. Иное расположение керамических поленьев запрещается, так как создает возможность возникновения пожароопасной ситуации.



Категорически запрещается использовать прибор, если его защитное стекло имеет трещины, повреждено, разбито или же отсутствует; это может привести к возникновению пожароопасной ситуации.

10.2.5 Техническое обслуживание

Наружная сторона защитного стекла не должна иметь следов консистентной смазки, в противном случае под действием высоких температур стекло может быть прожжено в местах следов смазки.

При необходимости следует чистить и внутреннюю поверхность стекла.

Чистка стекла допускается только в холодном состоянии.

Ежегодно проводите осмотр прибора, а также приточного и вытяжного каналов с привлечением квалифицированного специалиста и производите регулировку в случае необходимости.

10.3 Возможные неисправности

Существует четыре различных типа неисправностей:

1. Устойчивые неисправности (обозначаются символом >F<) – эти неисправности не устраняются автоматически.
2. Автоматические неисправности: такие неисправности, которые устраняются автоматически при условии устранения причины неисправности (обозначаются символами >ALARM< или >A<).
3. Ошибки связи или неисправности, связанные со связью между различными печатными платами и пультом дистанционного управления (обозначаются символом >E<); такие неисправности устраняются автоматически, если приблизить пульт дистанционного управления ближе к техническому боксу камина.
4. Ошибки сигнала: пульт дистанционного управления не связывается с камином (ошибка обозначается символом >NOLK 0 или 1< или мигающим символом радиочастотного сигнала); эти неисправности не устраняются автоматически.

Таблица 9. Обзор неисправностей

Код неисправности	Причина	Способ устранения
F02	Температура печатной платы слишком высокая	Выключите прибор и отсоедините электропитание примерно на 30 минут. Через 30 минут подсоедините электропитание и включите прибор. Если код появляется снова, замените печатную плату.
F03	Неисправен температурный датчик NTC на печатной плате	Замените печатную плату – обратитесь к монтажнику
F05	Неисправность внутренней защиты	Замените печатную плату – обратитесь к монтажнику
F06	Нет связи	Переместите пульт дистанционного управления ближе к прибору, возможно, потребуется заменить элементы питания.
A08	Блокировка	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
A15	Неисправность газового клапана	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
A21	Слабое горение	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
A22	Неравномерное пламя	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
A25	Нет пламени	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
A29	Проблема с регулировкой газового клапана	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.

A51	Проблема с настройкой газового вентиля или положения наконечника контроля ионизации	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
F33	Низкое напряжение на газовом клапане	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
F34	Слишком низкое напряжение в электросети	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
F35	Неисправность электропривода	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
F50	Неправильный кабель газового клапана	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
01E	Ошибка связи с интерфейсом пульта дистанционного управления	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
06E	Ошибка связи между пультом дистанционного управления и печатной платой управления	Переместите пульт дистанционного управления как можно ближе к камину и нажмите кратковременно кнопку <МК>. Восстановление связи произойдет приблизительно через 60 секунд.
91E	Ошибка связи интерфейсом запального устройства IU	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
92E	Показания датчика температуры пульта дистанционного управления выходят за пределы диапазона измерения (слишком высокая температура, слишком низкая температура или некорректный сигнал)	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
93E	Общая ошибка пульта дистанционного управления	Обратитесь к монтажнику газового оборудования.
Мигает символ радиочастотного сигнала	Отсутствует связь между пультом дистанционного управления и газовым прибором	Переместите пульт дистанционного управления как можно ближе к прибору и нажмите кратковременно кнопку <МК>. Затем подождите 60 секунд. Если символ радиочастотного сигнала продолжает мигать, выполните синхронизацию (см. п. 7.5).
Мигает символ пламени в нижнем правом углу дисплея	Реакция символа пламени может занять приблизительно 60 секунд. В этот период все действия по управлению блокируются.	Дождитесь, когда перестанет мигать символ пламени. В случае повторения данной неисправности обратитесь к монтажнику.
NOLK 0	Неправильное управление: Кнопка <МК> была нажата слишком долго дважды (>15 с). При первом нажатии появляется сообщение NOLK 1, при втором нажатии – NOLK 2.	Нажмите кратковременно кнопку <МК>. При этом дисплей должен вернуться в нормальный режим работы. В верхнем левом углу дисплея должно появиться сообщение >NOLK<. Это сообщение об ошибке можно устранить только синхронизацией (см. п. 5.4).
NOLK 1	Неправильное управление: Кнопка <МК> была нажата слишком долго дважды (>15 с)	Нажмите кратковременно кнопку <МК>. При этом дисплей должен вернуться в нормальный режим работы.

10.4 Синхронизация

Пульт дистанционного управления и газовая топка должны быть синхронизированы. Это может быть сделано с помощью пульта дистанционного управления. Синхронизация требуется в следующих случаях:

1. При ошибке управления (5.4).
2. При получении нового пульта дистанционного управления.

Порядок выполнения синхронизации представлен в таблице ниже.

Таблица 10. Синхронизация

Код неисправности		Способ устранения
Сообщение >NOLK 0< в центре дисплея	1	Нажмите кратковременно кнопку <МК>: В верхнем левом углу дисплея должно появиться сообщение >NOLK<.

Сообщение >NOLK< в левом верхнем углу дисплея	2	a. Откройте дверцу технического бокса, смонтированного рядом с прибором, и найдите мигающий (желтый) светодиод. Рядом с этим светодиодом находится маленькая черная кнопка: ее потребуется нажать позже. b. Нажмите кнопку <МК> на пульте дистанционного управления и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение >NOLK 0<; теперь отпустите кнопку <МК>; если появится сообщение >NOLK 1<, вновь нажмите кнопку <МК>, пока не появится сообщение >NOLK 0<. c. Нажмите черную кнопку в техническом боксе, пока желтый светодиод, находящийся рядом с ней, не начнет быстро мигать. d. Нажмите кнопку <МК> немедленно (в пределах 10 секунд) и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать сообщение >LINK<. e. Дождитесь, когда появится сообщение >LINK 1<, и отпустите кнопку <МК>. f. Нажмите кнопку <МК>. При этом дисплей должен вернуться в нормальный режим работы, и на нем будет постоянно гореть символ радиочастотного сигнала. g. ПРИМЕЧАНИЕ: Если мигающее сообщение >LINK< не появится, нажмите черную кнопку в блоке автоматического управления розжигом и удерживайте ее до тех пор, пока находящийся рядом с ней желтый светодиод не начнет медленно мигать. -> продолжите, начиная с пункта 2b. h. Закройте дверцу технического бокса.
Мигает символ радиочастотного сигнала	3	a. Нажмите кнопку <МК> на пульте дистанционного управления и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение >NOLK 0<; теперь отпустите кнопку <МК>; если появится сообщение >NOLK 1<, вновь нажмите кнопку <МК>, пока не появится сообщение >NOLK 0<. b. Продолжите, начиная с пункта 2с.

Замечание

После синхронизации в левом верхнем углу дисплея может какое-то время мигать сообщение >WAIT<. Эту ситуацию можно устранить включением прибора: нажмите кнопку <On/Off>, а затем кратковременно кнопку <МК>.

Примечание:

Кроме того, синхронизация требуется в случае замены блока автоматического управления розжигом, располагающегося в техническом боксе (в этом случае она выполняется монтажником).

ЧАСТЬ III Пульт дистанционного управления iMatch (для пользователя)

11 Установочные меню

Параметры меню: здесь рассматриваются следующие аспекты:

- 11.1 Качество радиочастотного сигнала
- 11.2 Меню конфигурации
- 11.3 Обзор неисправностей
- 11.4 Синхронизация пульта дистанционного управления и автоматического регулятора запального устройства
- 11.5 Возврат к настройкам по умолчанию

11.1 Качество радиочастотного сигнала

Этот параметр не позволяет установить силу сигнала, но показывает интенсивность радиочастотного сигнала, используя значение от 0 до 4, где 4 – максимальный сигнал, 0 – отсутствие связи. Это зависит от расстояния и от наличия препятствий между передатчиком и приемником. Таким образом, данная величина характеризует качество сигнала и может изменяться во время проведения испытания.

- а. Нажмите кнопку <P> и удерживайте ее до тех пор, пока в левом верхнем углу дисплея не начнет мигать время (час); после этого отпустите кнопку <P>.
- б. Нажмите кнопку <L> один раз: в левом верхнем углу дисплея появится сообщение **RFCK** (радиочастотный сигнал), который характеризует качество радиочастотного сигнала в числа.
- в. Нажмите кнопку <P> для выхода из этого меню.

11.2 Протокол неисправностей: имя программы «FN»

В представленной ниже таблице приводятся значения различных кодов неисправностей, так как при неисправностях на дисплее отображаются только эти коды; запрос расшифровки кода выполняется следующим образом:

- а. Нажмите кнопку <P> и удерживайте ее до тех пор (прибл. 30-40 с), пока на дисплее не начнет мигать сообщение "TCOM".
 - б. Отпустите кнопку <P>, затем вновь нажмите кнопку <P> и, удерживая ее, нажмите кратковременно кнопку <МК>: на дисплее появится сообщение "FN01".
 - в. Теперь в центре дисплея должен отобразиться код неисправности, например, 08; его значение приводится в таблице ниже.
- Если имеется менее 10 неисправностей, сначала выводится случайное число «255» (неисправностей нет). Нажмите кнопку <R> для вывода на дисплей следующих чисел "255" или фактических неисправностей (при условии наличия неисправностей).
- г. Нажмите кнопку <R> для отображения расшифровки следующей неисправности "FN02" и т.д.
 - д. Наивысший код "FN10" соответствует коду последней неисправности.
 - е. Для выхода из меню "FN" нажмите кнопку <МК>.

Общие положения

Объем памяти позволяет хранить информацию о 10 неисправностях/ошибках: с превышением этого числа самое старое сообщение о неисправности удаляется, и все сообщения смещаются на одну позицию, чтобы можно было отобразить последнюю неисправность в верхней строке списка (под сообщением FN10).

Неисправности отображаются числом безо всяких буквенных дополнений. Это позволяет просматривать числовые обозначения независимо от предшествующей буквы: буквы обозначают характер неисправности.

11.2.1 Коды неисправностей

Таблица 11. Причины неисправностей A и F

Код неисправности	Причина неисправности	Номер решения по устранению неисправности – см. Таблицу 14
F02	Температура печатной платы слишком высокая	01; 03; 04; 05; 31
F03	Неисправен температурный датчик NTC на печатной плате	01; 03; 04; 05
F05	Неисправность внутренней защиты	05
F06	Нет связи	02; 06; 07; 08; 32
A08	Заблокирован газовый клапан	12; 15; 17
A15	Неисправность газового клапана	15; 17
A21	Слабое горение	Не применимо
A22	Неравномерное пламя	Не применимо
A25	Нет пламени	10; 11; 12; 13; 14
A29	Проблема с регулировкой газового клапана	11; 15; 17;
A51	Проблема с сигналом ионизации во время горения или с газовым клапаном	16; 26

F33	Низкое напряжение на газовом клапане	18
F34	Слишком низкое напряжение в электросети	19
F35	Неисправность электропривода	20
F50	Неправильный кабель газового клапана	17
F51	Проблема с сигналом ионизации во время горения или с газовым клапаном	16; 26
NOLK	Данное сообщение появляется в верхней части дисплея	21
NOLK	Данное сообщение появляется в центре дисплея	22

Существует два различных типа неисправностей: устойчивые неисправности и автоматические неисправности, которые сбрасываются автоматически после обнаружения и устранения вызвавшей неисправность причины.

Автоматические неисправности классифицируются как аварийные сигналы («Alarm» или «A»), а устойчивые неисправности – как отказы («Malfunctions» или «F»).

Кроме того, существуют неисправности группы «Е». Они относятся к связи между пультом дистанционного управления и техническим боксом.

Таблица 12. Причины неисправностей «Е»

Код неисправности	Причина неисправности	Номер решения по устранению неисправности – см. Таблицу 14
01E	Ошибка связи с интерфейсом пульта дистанционного управления	22
06E	Ошибка связи между пультом дистанционного управления и печатной платой управления	02; 07; 08; 32
91E	Ошибка связи с интерфейсом запального устройства IU	20
92E	Показания датчика температуры пульта дистанционного управления выходят за пределы диапазона измерения (слишком высокая температура, слишком низкая температура или некорректный сигнал)	Привести к правильной температуре >5°<30°C
93E	Общая ошибка пульта дистанционного управления	22
Светодиоды	Не горят	11; 19; 29; 30

Таблица 13. Неисправности без кодов

Описание неисправности	Номер решения по устранению неисправности – см. Таблицу 14
Пламя не загорается	10; 11; 15; 16
Прибор внезапно прекращает работу без вывода на дисплей кода неисправности.	06; 07; 24
В верхнем левом углу дисплея мигает сообщение «Wait».	25
В нижнем правом углу дисплея мигает символ пламени.	27
При нажатии на кнопки <+> или <->, соответственно, для увеличения или уменьшения высоты пламени ничего не происходит.	27; 28

Таблица 14. Поиск и устранение неисправностей

Код неисправности	Возможная причина	Способ устранения
01	Прибор работает на максимальной мощности длительный период.	Выключите прибор и отсоедините электропитание примерно на 30 минут. Через 30 минут подсоедините электропитание и включите прибор. Если данный код появляется снова, замените автоматический регулятор запального устройства.
02	Измерение радиочастотного сигнала с помощью пульта дистанционного управления	Если сигнал низкий и расстояние короткое, соответственно, < 1 и 2 метров: см. коды 08; 09
03	Высокая окружающая температура, > 28°C.	Необходимо повысить интенсивность вентиляции, пока температура не снизится < 25°C
04	Короткое замыкание	Замените автоматический регулятор запального устройства
05	Неизвестная причина	Замените полный комплект
06	Расстояние слишком большое	Проверьте индикатор радиочастотного сигнала на дисплее: если он мигает, уменьшите расстояние
07	Препятствия между приемником и передатчиком	Удалите препятствия или найдите другое место для передатчика
08	Низкое напряжение элементов питания пульта дистанционного управления: это подтверждается индикатором на дисплее	Замените элементы питания
09	Неизвестная причина	Замените автоматический регулятор запального устройства

10	Отсутствует подача газа	Измерьте давление газа на входе газового клапана, которое должно составлять > 20 мбар или при использовании газа типа В/Р > 40 мбар. Измерьте давление газа на выходе газового клапана во время розжига, оно должно составлять > 5 мбар или при использовании газа типа В/Р > 15 мбар. Закрывает газовый кран.
11	Неправильное соединение кабеля	Проверьте разводку кабеля: также проверьте состояние штепсельной вилки (неправильно вставлена штепсельная вилка и т.д.)
12	Отсутствует ионизация	1. Проверьте правильность подсоединения кабеля к печатной плате: он должен быть подсоединен к порту «В». 2. Устраните ошибки соединения наконечника ионизации на горелке. 3. Наконечник ионизации не должен соприкасаться с заземлением другими выводами. 4. Кабель поврежден или соединен накоротко с землей.
13	Измерьте ионизацию	Измерение можно провести с помощью определенного универсального тестера: Отсоедините кабель от наконечника и измерьте ток между наконечником и кабелем: измеренное значение должно составлять > 0,5 мкА (микроампер)
14	Гравий закрывает наконечник запального устройства	Проверьте и очистите наконечник от гравия.
15	Неисправен газовый клапан	Замените газовый клапан.
16	Неправильно настроен газовый клапан	Измените настройку газового клапана, используя параметры TP01 и TP02.
17	Проблема с кабелями	Проверьте правильность соединения кабелей в соответствии с электрической схемой, проверьте, правильно ли вставлена штепсельная вилка в розетку. Исправьте ошибки соединения и переставьте штепсельную вилку.
18	Низкое напряжение на газовом клапане	Замените автоматический регулятор запального устройства
19	Слишком низкое напряжение в электросети	Измерьте напряжение в сети (должно быть > 200 В перем. тока). Измерьте выходное напряжение трансформаторов 24 В перем. тока и 12 В перем. тока (оно должно составлять, соответственно, > 20 и 10 В перем. тока) Если напряжение ниже указанного значения, замените соответствующий трансформатор.
20	Проблемы с автоматическим регулятором запального устройства	Замените автоматический регулятор запального устройства.
21	Проблемы связи	См. п. 7.5 «Синхронизация».
22	Проблемы с пультом дистанционного управления	Замените.
23	Кнопка <МК> удерживалась в нажатом положении слишком долго	См. п. 7.5 «Синхронизация».
24	Не выводится сигнал 10 во время работы прибора	Наличие потребности в нагреве указывается в нижнем правом углу дисплея в виде символа пламени. Если этот символ не мигает, значит, имеется потребность в нагреве. Приблизительно через 60 секунд этот символ начинает мигать. После этого происходит автоматическое воспламенение горелки. Отсутствие сигнала 10 во время работы горелки никогда не генерирует код неисправности. Положение регулятора горелки, соответствующее низкой мощности, возможно, слишком низкое, поэтому уровень сигнала 10 падает до минимального значения 3 мкА. Если символ пламени на дисплее отсутствует, значит, дальнейшей потребности в нагреве нет. Возможно, это вызвано коротким замыканием сигнала 10 на землю: - проверьте расстояние между электродами и горелкой; возможно, поврежден кабель 10. - возможно, потребуется заменить автоматический регулятор запального устройства и/или электроды. Если при включении прибора уровень сигнала 10 слишком низкий, произведите повторный запуск примерно через 30 секунд. После нескольких неудачных попыток на дисплей выводится код ошибки.

25	Радиочастотный сигнал неправильно принимается автоматическим регулятором запального устройства	Нажмите кнопку <On/Off> , и сразу после этого нажмите кнопку <МК>.
26	Ионизация во время горения не включилась 3-й раз	После успешного воспламенения формируется сигнал ионизации достаточного уровня; если мощность прибора снижается до минимального значения или уменьшается предварительное давление газа, уровень сигнала ионизации будет недостаточным, в результате чего газовый клапан закроется: через 60 секунд будет произведена попытка повторного запуска, и так до 3 раз на установках, работающих на природном газе, и 1 раз на установках, работающих на пропане/бутане. Это будет сопровождаться выводом кода ошибки A51. Если уровень сигнала ионизации оказывается не достаточным во время запуска, то после 3 неудачных попыток на установках, работающих на природном газе, и после 1 попытки повторного запуска на установках, работающих на пропане/бутане, на дисплей выводится код ошибки A08. Причиной этого может быть очень низкое минимальное давление горелки. Пламя горелки может погаснуть через некоторое время и в результате слишком большого сопротивления в канале подачи воздуха. Время от времени осматривайте воздуховод и дымоход или кратковременно включайте прибор без защитного стекла, чтобы проверить правильность функционирования воздуховода и дымохода.
27	Неустойчивый сигнал ионизации, попытка запуска ранее была пропущена	Никаких действий не требуется: можно проверить настройку газового клапана в режиме низкой мощности или предварительное давление газа.
28	Проверьте состояние символа пламени в нижнем правом углу дисплея	Если символ пламени мигает, работа прибора блокируется: Дождитесь, когда символ пламени прекратит мигать (это может занять примерно 60 секунд).
29	Светодиоды не работают после подсоединения платы светодиодов к трансформатору (12 В пост. тока)	Выньте разъем 12 В пост. тока из гнезда платы и вставьте вновь. Если это повторить 3 раза, светодиоды загорятся вновь.
30	Неправильное соединение трансформатора	Если к светодиодной плате подсоединить трансформатор 24 В пост. Тока, перегорает плавкий предохранитель – установите новую светодиодную плату.
31	Слишком высокая температура каминной трубы	Остудите каминную трубу, обеспечьте теплоизоляцию или улучшите существующую теплоизоляцию.
32	Радиочастотный сигнал прерывается на слишком длительный период	Увеличьте значение параметра TP05: максимальное значение составляет 250 минут.
33	Отказ при открытии газового клапана	Параметры TP02 и TP03 установлены на слишком низкое значение: установите параметры TP02 и TP03 на максимальное значение (100) и проверьте, открывается ли клапан. Если клапан открывается, можно оставить параметр TP03 на этом значении, а параметр TP02 снизить до допустимого уровня > 65.

11.3 Синхронизация

Если на дисплее пульта дистанционного управления появляется мигающий символ радиочастотного сигнала или сообщение NOLK, необходимо выполнить синхронизацию пульта дистанционного управления и камина. Синхронизация требуется всякий раз, когда производится за-мена старого пульта дистанционного управления новым.

Для выполнения синхронизации следуйте приведенным ниже инструкциям. Во время синхронизации нажмите маленькую синюю кнопку на автоматическом регуляторе запального устройства. Обеспечьте свободный доступ к автоматическому регулятору запального устройства.

12 Техническое обслуживание

12.1 Ежедневное использование

Частицы пыли, дым от сигарет, свечей и масляных ламп, нагреваемые прибором Fairo ECO-line посредством конвекции, могут вызвать изменение цвета стен и потолков помещения. Обеспечьте постоянную и достаточную вентиляцию в помещении, где устанавливается данный газовый прибор.

12.1 Ежегодное техническое обслуживание

Ежегодное техническое обслуживание проводится уполномоченным монтажником газового оборудования.

Ежегодное техническое обслуживание должно включать, как минимум, следующие проверки:

- а. Проверка расположения керамических поленьев.
- б. Проверка и изучение кодов неисправностей (стр. 24-25), принятие мер на основе обнаруженных кодов неисправностей.
- с. Проверка сопротивления потоку в воздухопроводе и дымоходе.
- д. Измерение СО и выделения сажи при максимальной нагрузке.
- е. Настройка минимального и максимального давления горелки.

12.2 Перед началом и во время отопительного сезона

На внутренней стороне стекла через определенный период эксплуатации могут образовываться отложения. Эти отложения можно удалить, используя влажную ткань или неабразивное моющее средство (стеклоочиститель). Не используйте никакие абразивные или агрессивные средства для чистки полки камина. Повреждение эмали не покрывается гарантией.

Небольшие повреждения могут быть устранены с использованием жаростойкой эмали. Эту эмаль можно заказать в компании Kal-fire.

12.3 Снятие стекла с приборов Fairo ECO-line 100, 120 и 160

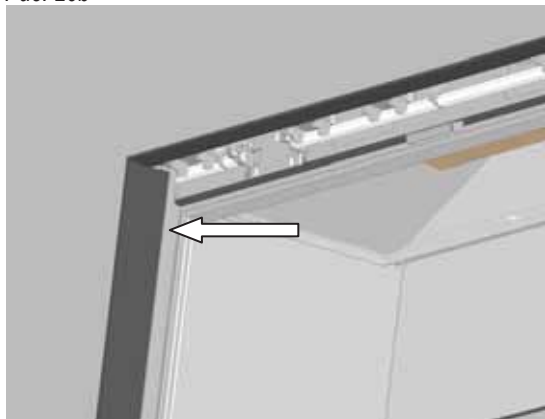
1. Отогните верхний металлический профиль вверх.

Рис. 20a

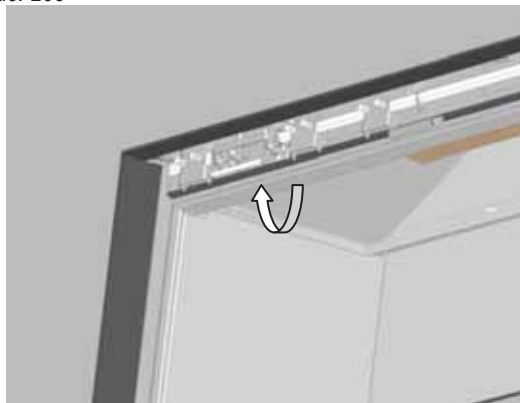


2. Надавите на металлические профили слева и справа, чтобы сместить их внутрь.

Рис. 20b



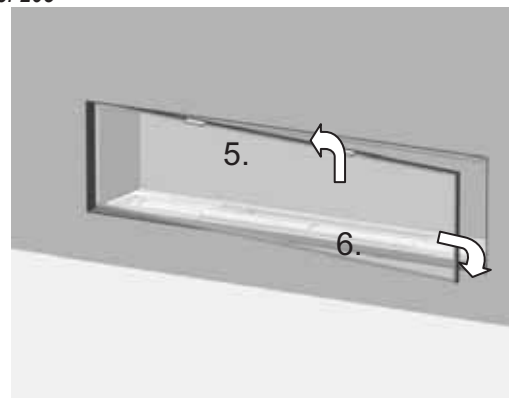
3. Освободите три появившиеся ручки, осторожно потянув их на себя и вверх. *Рис. 20с*



4. Стекло должно освободиться. Захватите стекло в двух местах, используя специальные ручки. *Рис. 20d*

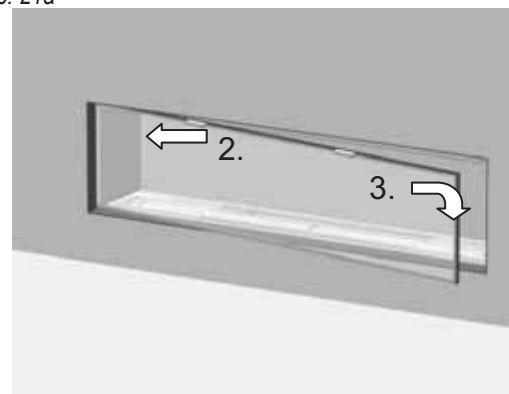


5. Слегка приподнимите стекло вверх из паза и немного сместите его целиком влево или вправо. *Рис. 20е*
6. Поверните одну сторону стекла на себя и осторожно извлеките его вверх из прибора.



12.4 Установка стекла в приборы Faïro ECO-line 100, 120 и 160

1. Ухватите стекло руками, используя специальные ручки. *Рис. 21а*
2. Установите стекло, сначала поместив его в паз с левой или правой стороны.
3. Вставьте все стекло в паз, затем слегка подтолкните его вниз.



4. Зафиксируйте три ручки, потянув их вниз. Боковые профили закрываются автоматически. Стекло установлено на место и зафиксировано.

Рис. 21b



5. В завершение опустите верхний металлический профиль вниз.

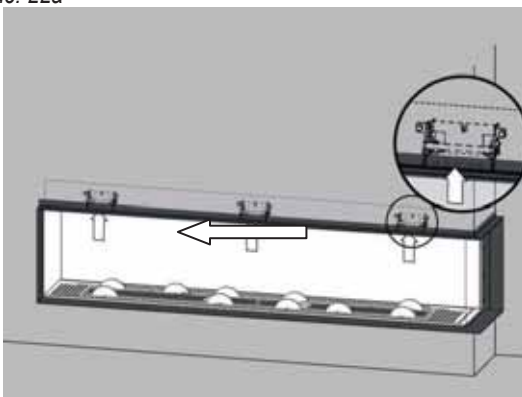
Рис. 21c



12.5 Снятие стекла с приборов Faigo ECO-line 105, 125 и 165 с угловой конфигурацией и 110, 130 и 170 с 3-сторонней конфигурацией

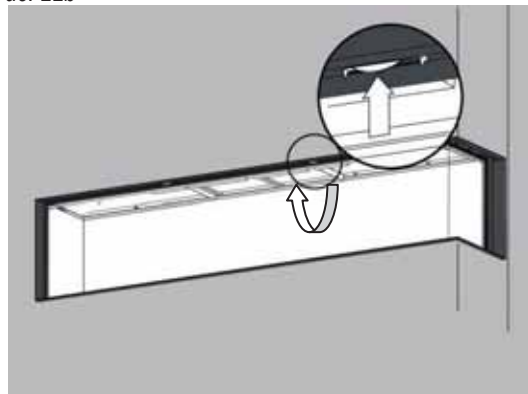
1. Освободите три ручки позади рамы, вытянув их вперед. Стекло освобождается и слегка наклоняется вперед (к раме)

Рис. 22a



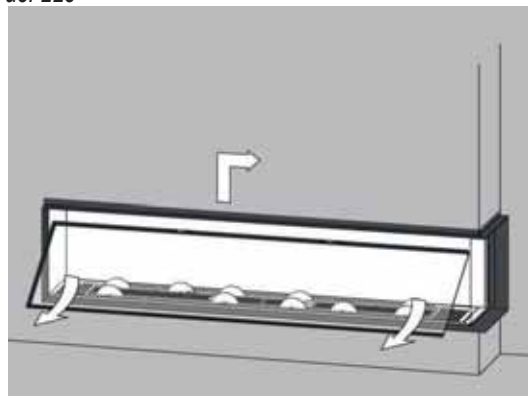
- Ухватите стекло руками, используя наружные ручки. Осторожно поднимите стекло на передний край паза.

Рис. 22b



- Ухватите стекло сбоку левой или правой рукой. Другой рукой ухватитесь за ручку в середине.
- Наклоните стекло нижней стороной на себя и осторожно извлеките его вверх из прибора.

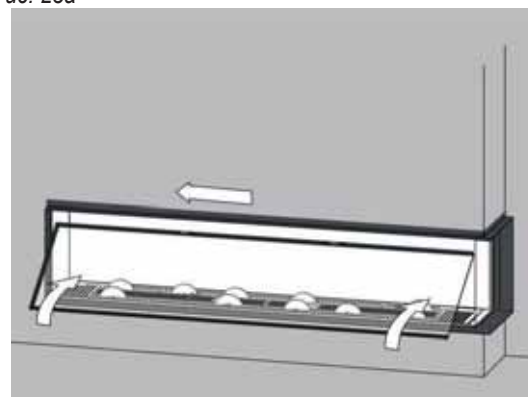
Рис. 22c



12.6 Установка стекла в приборы Fairo ECO-line 105, 125 и 165 с угловой конфигурацией и 110, 130 и Fairo 170 с 3-сторонней конфигурацией

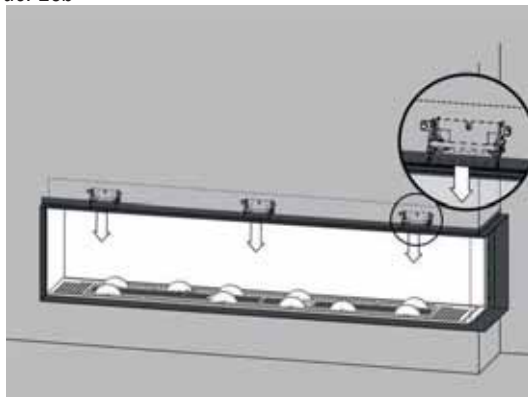
- Ухватите стекло сбоку левой или правой рукой. Другой рукой ухватитесь за ручку в середине.
- Осторожно установите стекло на место, сначала вставив его в верхний паз и поставив на край нижнего паза.
- Ухватите стекло, используя ручку с внешней стороны, и вставьте в нижний паз в правильное положение. На угловой модели сдвиньте стекло вдоль паза как можно дальше влево или вправо.

Рис. 23a



4. Потяните ручки, находящиеся позади рамы, вниз. Стекло установлено на место и зафиксировано.

Рис. 23b



ПРИЛОЖЕНИЕ А: Декларация соответствия требованиям Евросоюза

**компании Kal-fire bv
Geloerveldweg 21
NL - 5951 DH, Belfeld**

настоящей заявляет, что приборы торговой марки Kal-fire серии Faigo соответствуют требованиям, описанным в документе «Сертификаты типовых испытаний EG» № E0801/XXXX/1, а также требованиям директивы 2009/142/EEG от 29 июня 1990 г.



Дата: 4 апреля 2013 г.

д.т.н. г-н Бейко ван Мелик
генеральный директор
компании Kal-fire bv

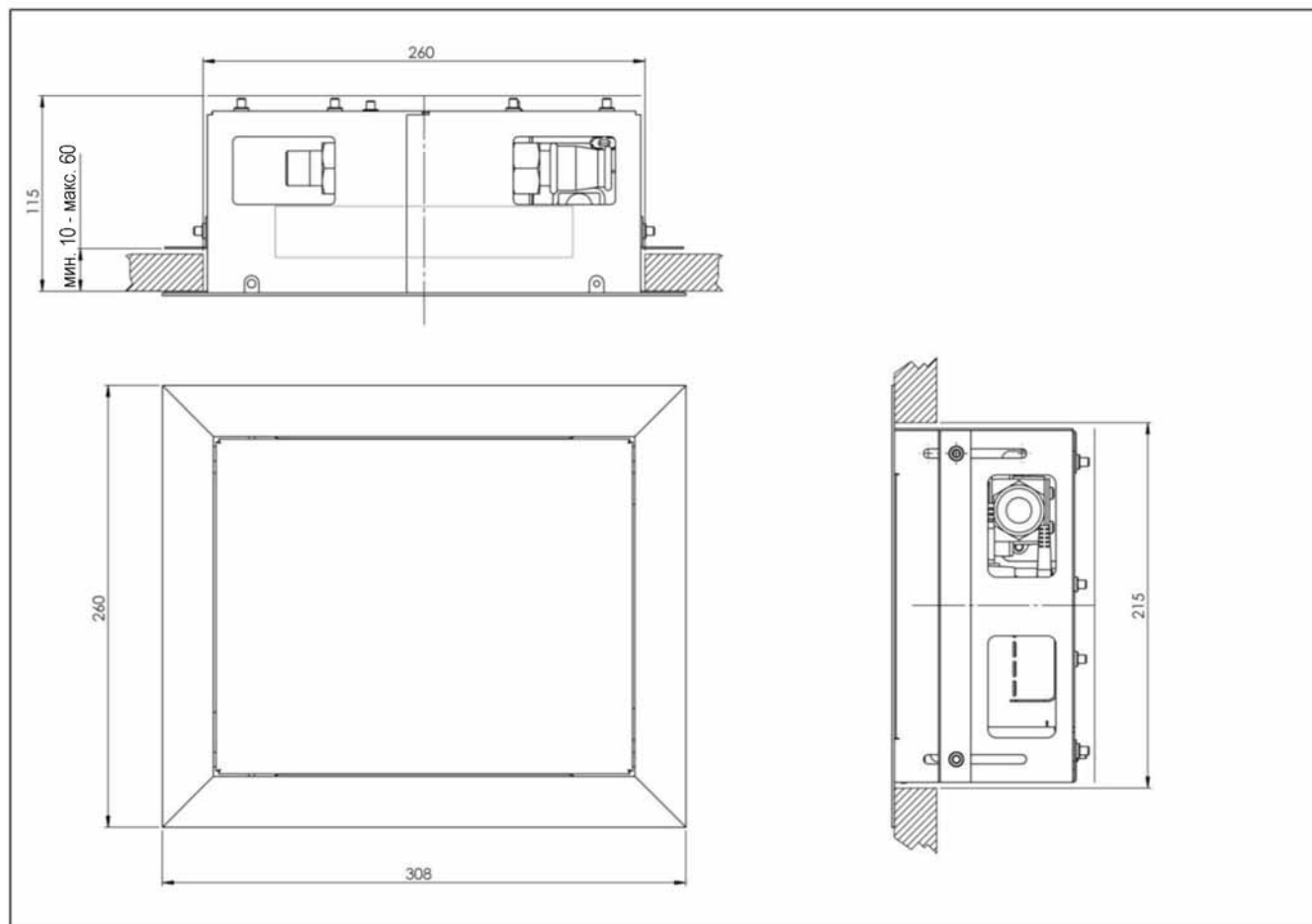
ПРИЛОЖЕНИЕ В: Схема соединений

Автоматический регулятор запального устройства

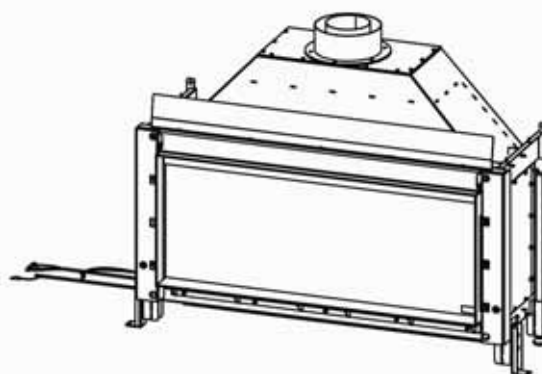


ПРИЛОЖЕНИЕ С: Размерные чертежи

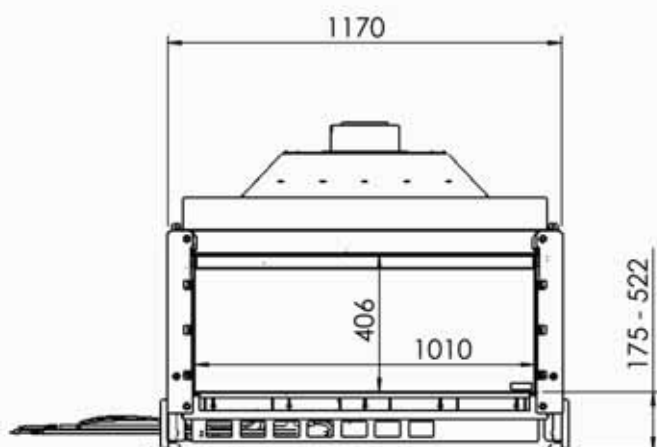
Технический бокс



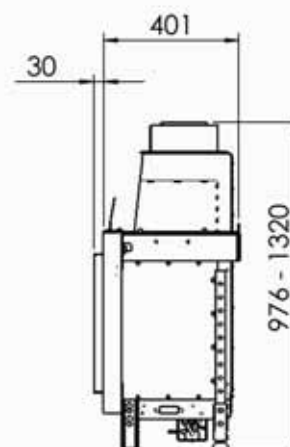
Fairo ECO-line 100



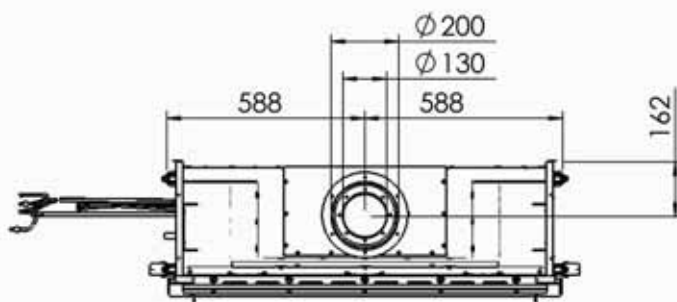
Вид спереди



Вид сбоку

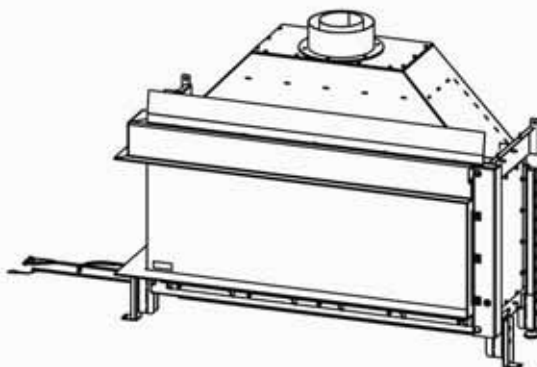


Вид сверху

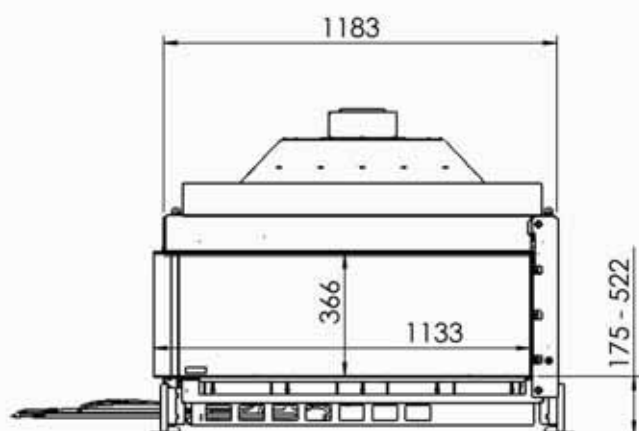


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

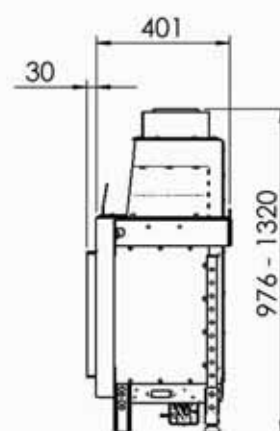
Fairo ECO-line 105 с угловой левосторонней конфигурацией



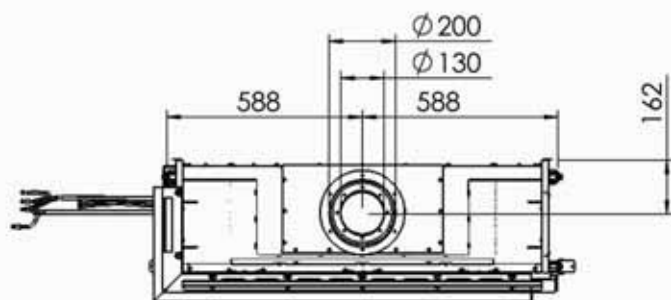
Вид спереди



Вид сбоку

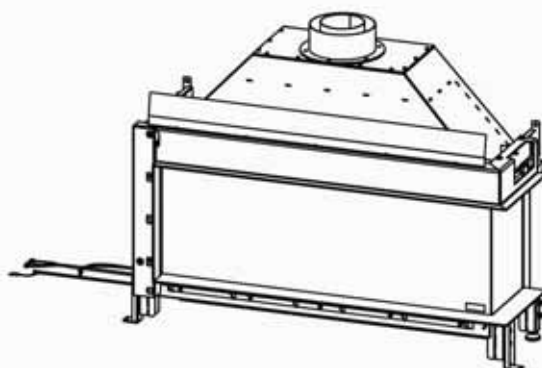


Вид сверху

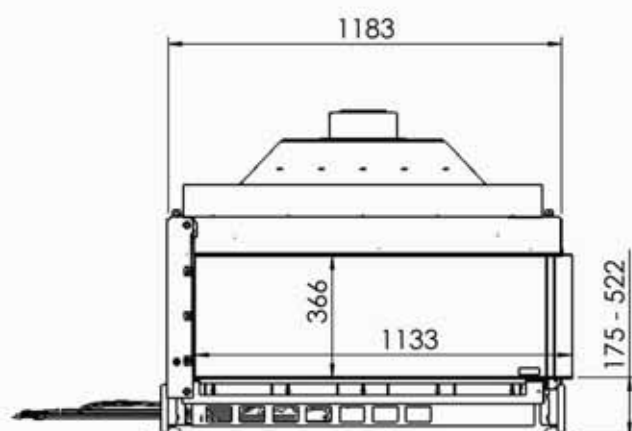


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

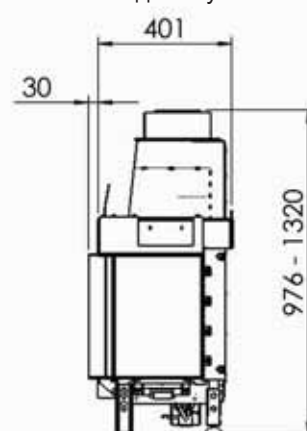
Fairo ECO-line 105 с угловой правосторонней конфигурацией



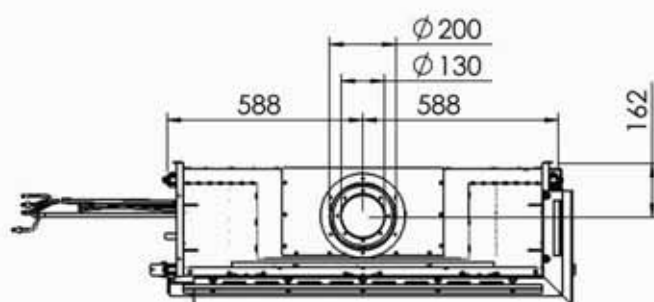
Вид спереди



Вид сбоку

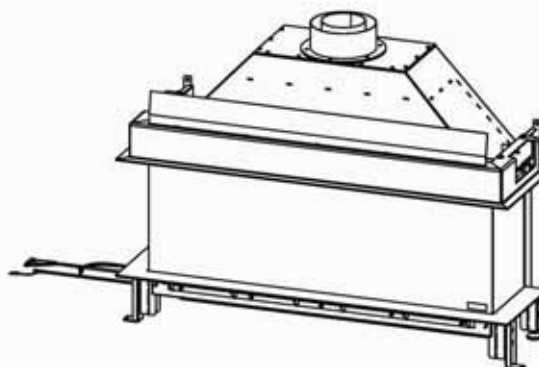


Вид сверху

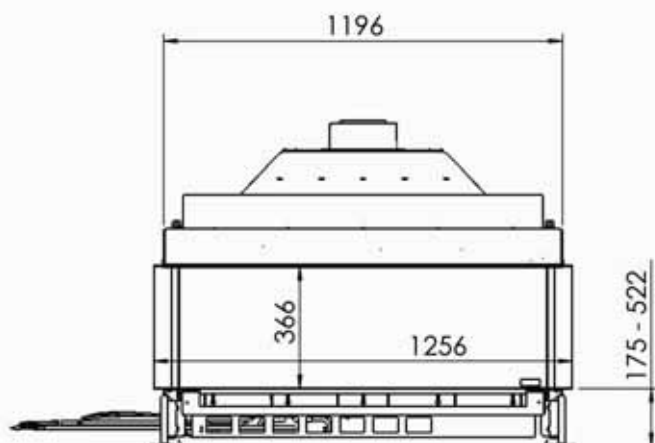


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire..

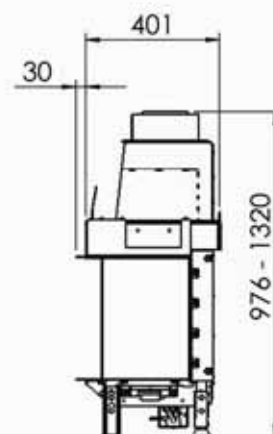
Fairo 110, ECO-line с 3-сторонней конфигурацией



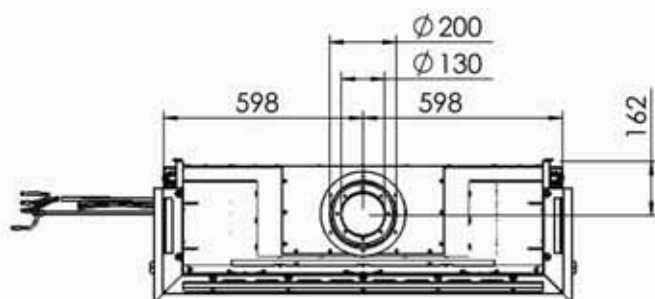
Вид спереди



Вид сбоку

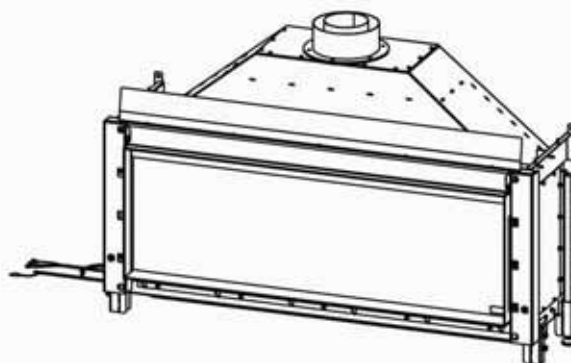


Вид сверху

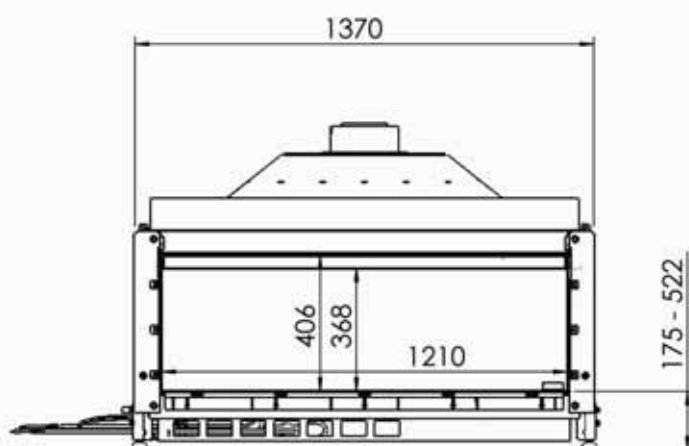


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire..

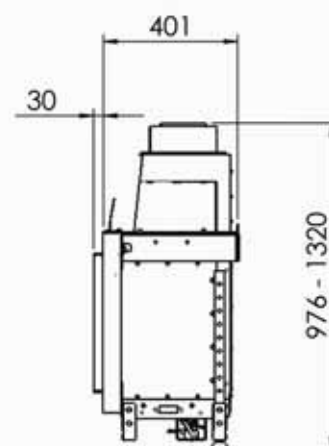
Fairo ECO-line 120



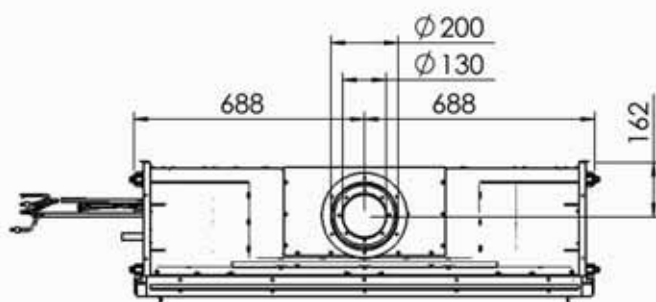
Вид спереди



Вид сбоку

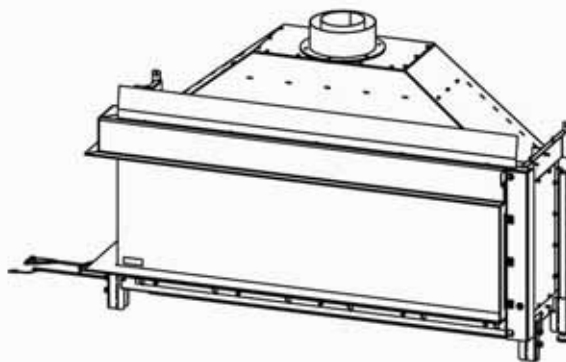


Вид сверху

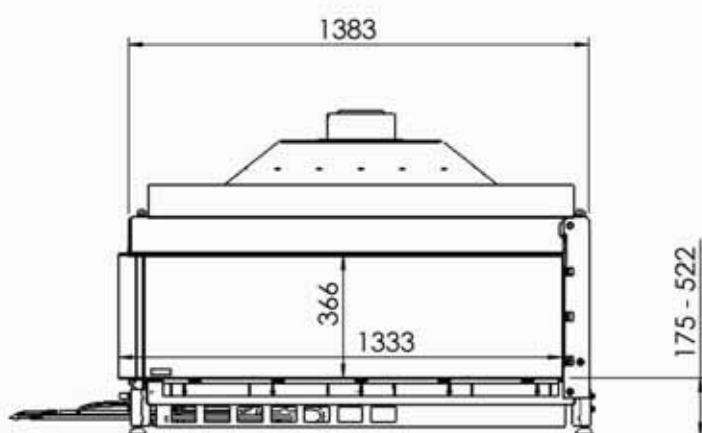


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire..

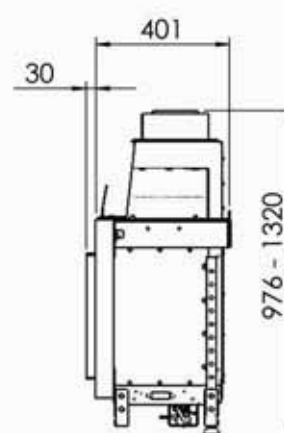
Fairo ECO-line 125 с угловой левосторонней конфигурацией



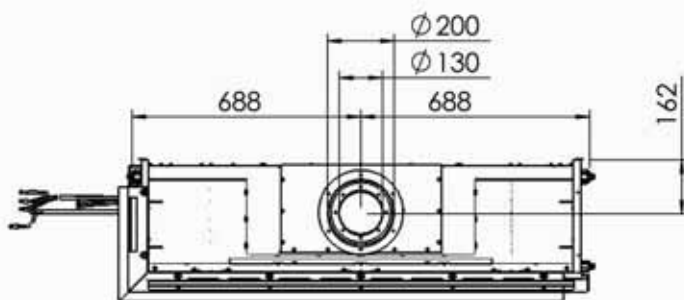
Вид спереди



Вид сбоку

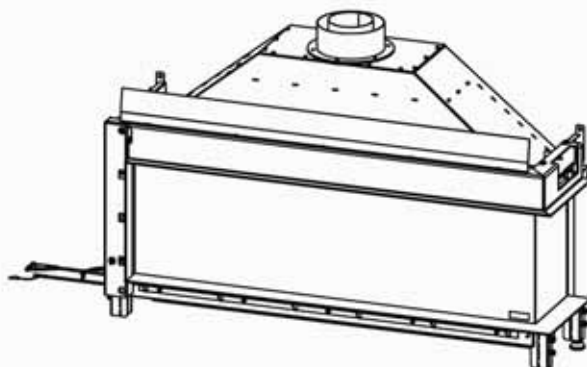


Вид сверху



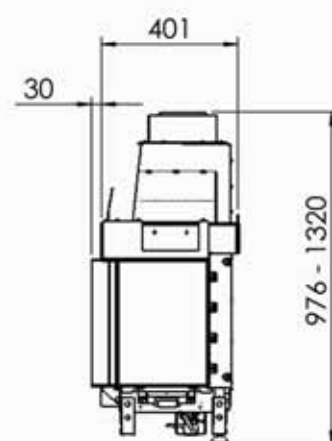
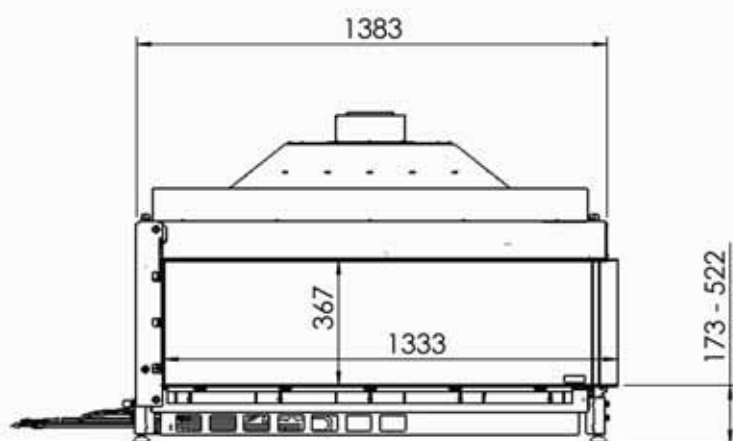
Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire..

Fairo ECO-line 125 с угловой правосторонней конфигурацией

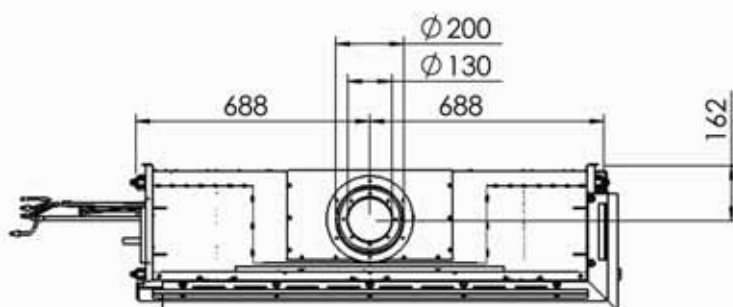


Вид спереди

Вид сбоку

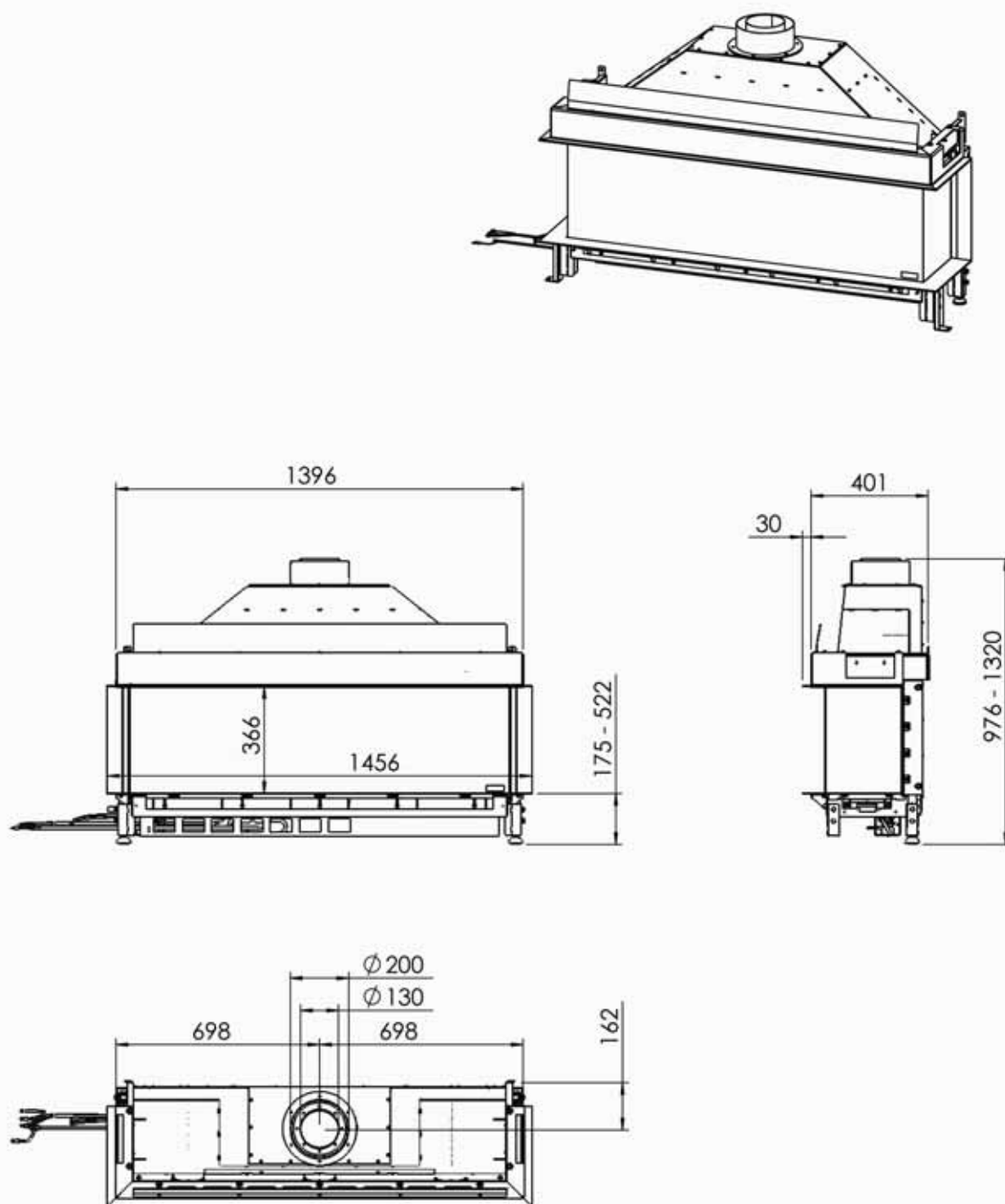


Вид сверху



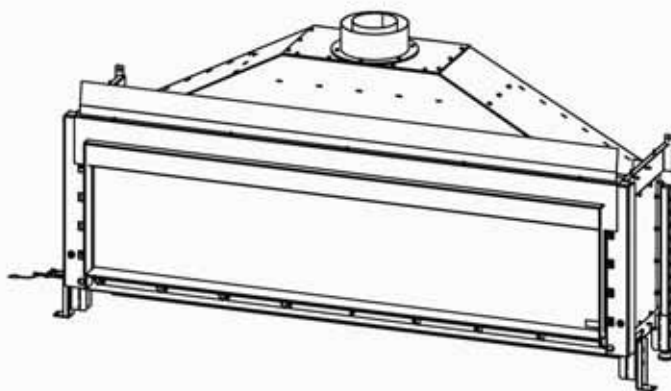
Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire..

Fairo ECO-line 130 с 3-сторонней конфигурацией

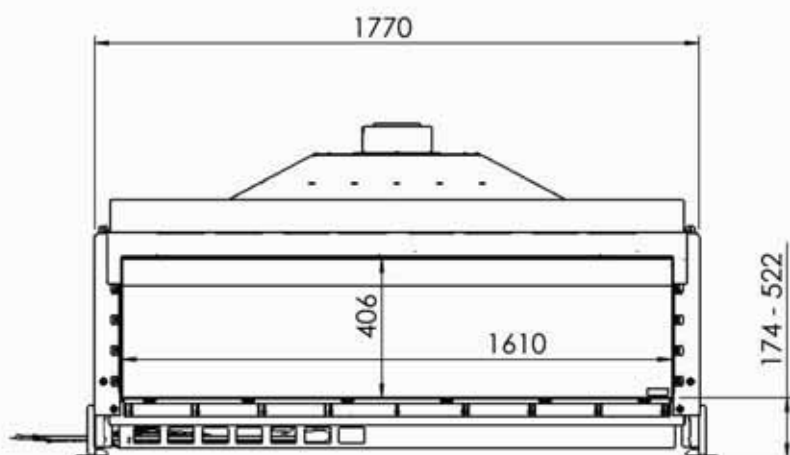


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

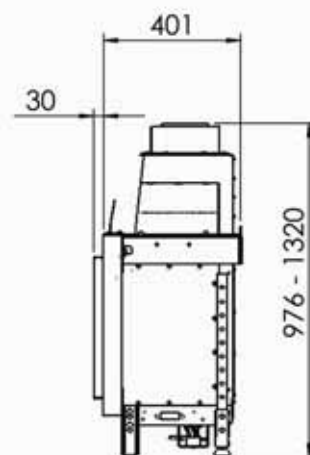
Fairo 160 ECO-line



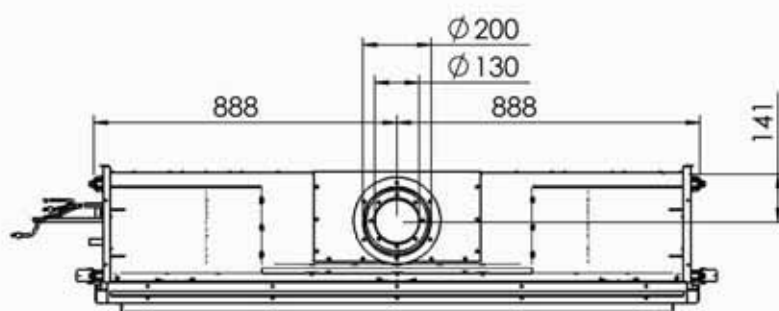
Вид спереди



Вид сбоку

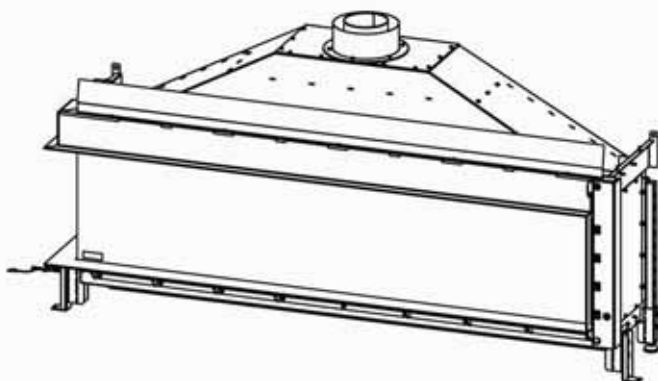


Вид сверху

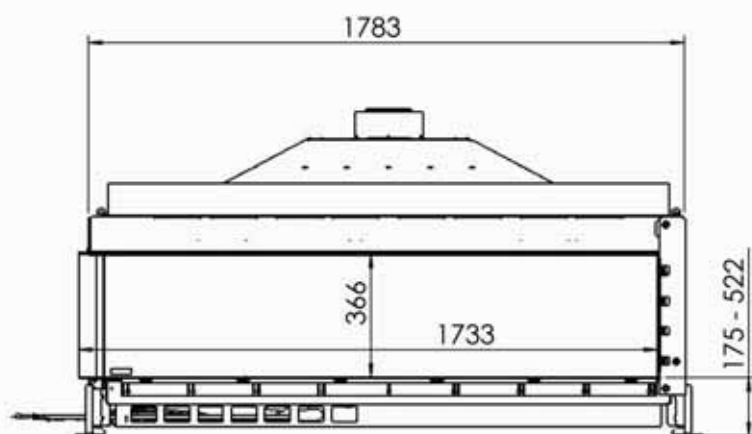


Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

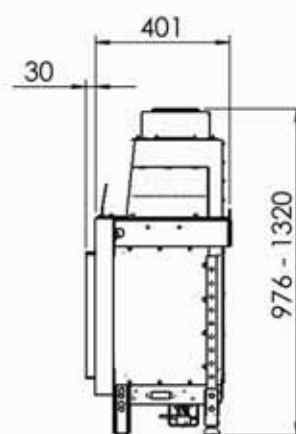
Fairo ECO-line 165 с угловой левосторонней конфигурацией



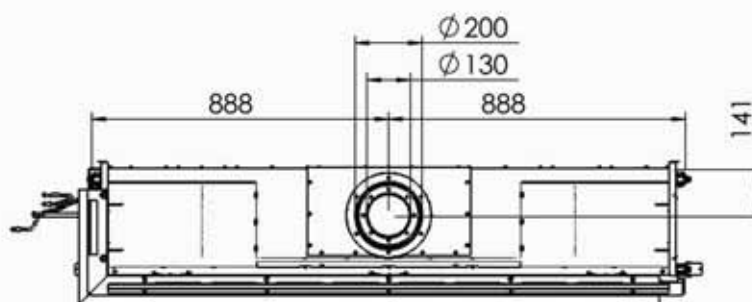
Вид спереди



Вид сбоку

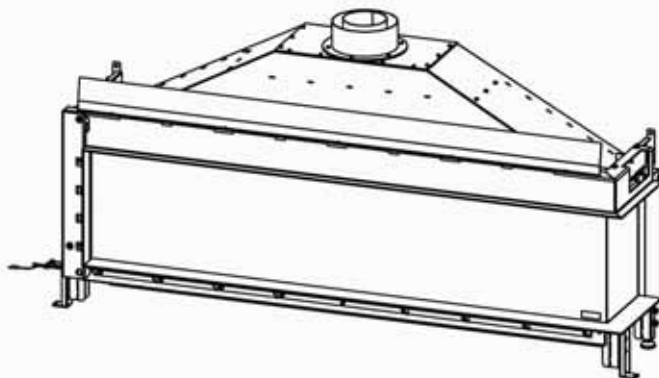


Вид сверху



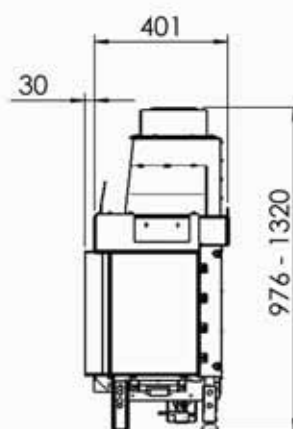
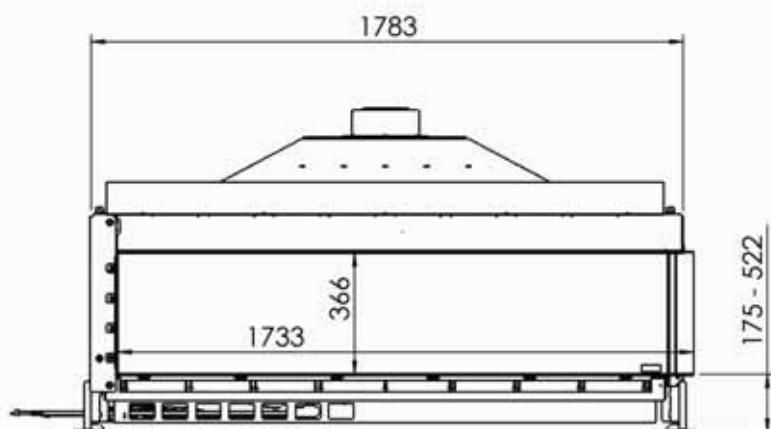
Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

Fairo ECO-line 165 с угловой правосторонней конфигурацией

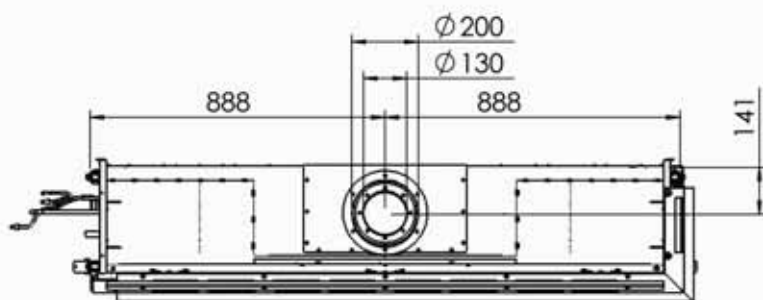


Вид спереди

Вид сбоку

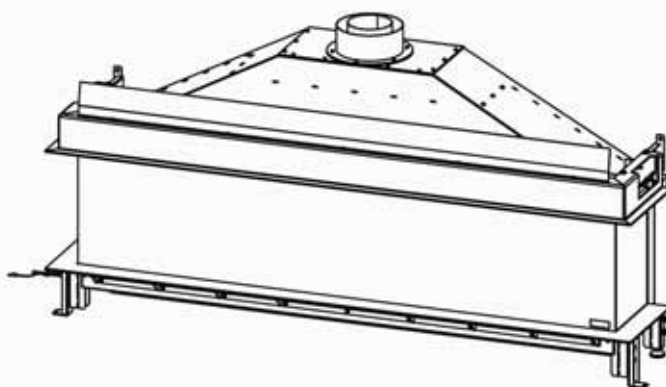


Вид сверху



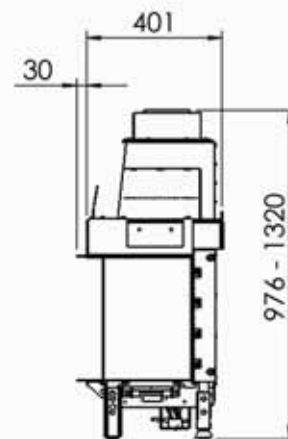
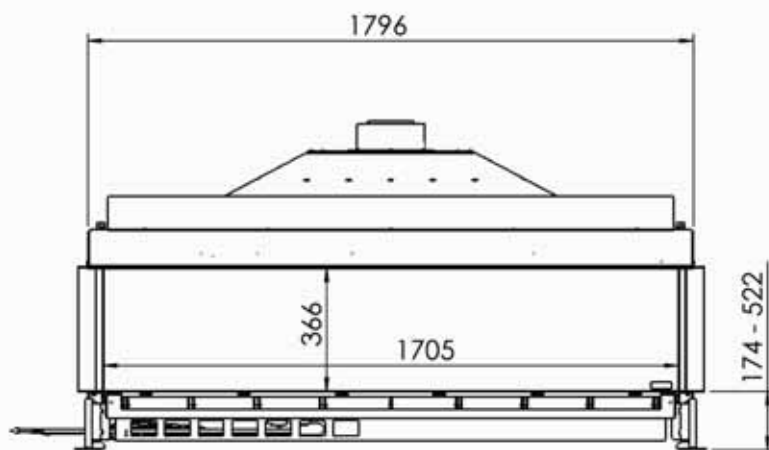
Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

Fairo 170, ECO-line с 3-сторонней конфигурацией

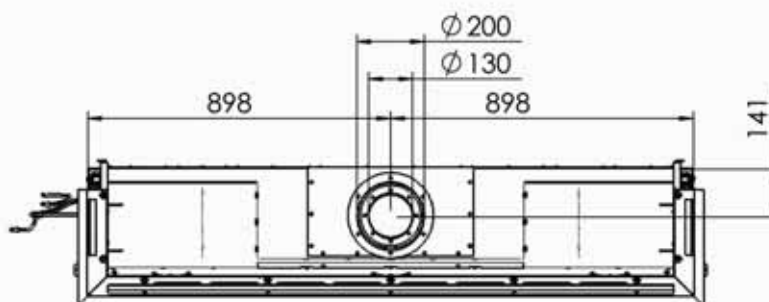


Вид спереди

Вид сбоку



Вид сверху



Все размеры приводятся в миллиметрах. Размеры могут быть изменены фабрикой Kal-Fire.

ПРИЛОЖЕНИЕ D: Гарантия

D1 – Гарантийный талон

Данный документ действителен только в случае представления документа, подтверждающего дату приобретения прибора. Надежно храните этот документ!

Подробный адрес покупателя

Фамилия: _____

Улица: _____

Почтовый индекс и город: _____

Тип прибора

Серия Fairo: _____

Заводской номер *

* в верхнем левом углу от камеры сгорания на прикрепленной паспортной табличке

Дата покупки

_____ - _____ - _____

Подробный адрес торговой (монтажной) организации

Название: _____

Улица: _____

Почтовый индекс и город: _____

D2 – Условия гарантии

Продукция компании Kal-fire, которая покрывается настоящей гарантией, изготовлена с высокой точностью из высококачественных материалов. Если, несмотря на это, возникают неисправности или обнаруживаются дефекты, применяются следующие гарантийные условия:

1. Перед установкой прибора уполномоченный монтажник газового оборудования должен убедиться, что дымоход выполнен качественно и находится в нормальном рабочем состоянии. Газовые приборы должны устанавливаться уполномоченными монтажниками газового оборудования в соответствии с национальными и региональными правилами и указаниями производителя, изложенными в прилагаемой к камину инструкции по установке.
2. Гарантийный период для газовых приборов, выпускаемых компанией Kal-fire, составляет два года от даты приобретения. Эта дата должна быть четко и ясно указана в подтверждающем покупке документе.
3. Гарантия не распространяется на стекло, а также на повреждения механического и химического характера, полученные во время транспортировки, хранения или сборки прибора.
4. Гарантия не дает право на возмещение ущерба, если прибор Faigo не может быть использован.
5. Восстановительный ремонт или замена деталей, которые подпадают под гарантии, не продлевают общий срок гарантии.
6. Если в пределах гарантийного периода возникают отказы из-за заводского брака или дефектов материалов, компания Kal-fire отправляет запасные части монтажнику газового оборудования бесплатно, но без компенсации расходов по разборке/сборке. Транспортные расходы относятся на счет пользователя.
7. Если монтажник газового оборудования не сможет устранить дефект/неисправность, он может обратиться за помощью в компанию Kal-fire (только в странах БЕНИЛЮКС и Германии).
8. Прибор целиком или части газового прибора могут быть возвращены только для осмотра или ремонта после предварительной консультации. Эти товары должны сопровождаться заполненным гарантийным талоном (Приложение C1) и документом, подтверждающим дату приобретения.
9. При любом обслуживании по месту эксплуатации (только в странах БЕНИЛЮКС и Германии), выполняемом компанией Kal-fire во время гарантийного периода, ей должны быть представлены гарантийные документы (Приложение C1 и документ, подтверждающий дату приобретения).
9. При любом обслуживании по месту эксплуатации по окончании гарантийного периода с клиента будут взиматься расходы на материалы, оплату труда по временным затратам и стоимость вызова.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. Отказы, не соответствующие или частично соответствующие вышеуказанным пунктам.
2. Любые модификации прибора без разрешения компании Kal-fire.
3. Изменение владельца прибора.
4. Несоблюдение инструкции по установке и эксплуатации, приложенной производителем.
5. Подключение прибора выполнено без использования концентрических материалов Kal-fire для подсоединения к дымоходу.
6. Размещение на основании горелки иных керамических поленьев или в большем либо меньшем количестве по сравнению с рекомендованными данными.
7. Повреждения, вызванные внешними причинами (удары, молнии, падения, затопление, перегрев камина) во время транспортировки, хранения или сборки.
8. Неправильный уход, ненадлежащее или неправильное использование и/или небрежное отношение к прибору.
9. Ремонт или поставка отдельных частей, выполненные другим производителем или дилером, не уполномоченным компанией Kal-fire.
10. Отсутствие оригинала гарантийного талона и документа, подтверждающего дату приобретения, или подделка сведений, подтверждающих приобретение (удаление, изменение, неразборчивый вид даты и т.д.).